

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

第五六三一二第
元壹幣港售每份
號三〇第字台僑內港在設館本報
刊報開第二第報日昨報日今
半張八紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

表報申請詳業物發起四週下 署價估業物餉差 餉差估重面全將

料資金租報填須人納繳餉差樓宅住
千二罰則否回交妥填實據內日一廿
效生起月四年八八額價估新

（特訊）差餉物業估價署（估價署）將於下週四（九月廿四日）起，向全港業主發出「差餉估價通知書」，要求業主在廿一日前，將填妥的「差餉估價表」交回估價署，以便估價員核實。逾期不交者，將被罰款二千五百元，並須在兩年內，按估價員所估之數繳納差餉。

估價署發言人表示，估價員在估價時，會考慮到物業的用途、位置、面積、樓宇結構等因素。業主在填表時，應提供真實資料，以便估價員準確估價。如果業主對估價有異議，可以在收到通知書後的一個月內，向估價署提出上訴。



參觀歡迎女皇伉儷會
應盡重乘公共交通工具

應課差餉租值增加 差餉額料增加很少 近地鐵站物業租金增加則較大

（特訊）差餉物業估價署表示，由於差餉估價表將於下週四發出，估價員在估價時，會考慮到物業的用途、位置、面積、樓宇結構等因素。近地鐵站物業的租金增加則較大，這主要是由於交通方便，對商業和住宅物業都有利。

英女皇伉儷訪港期間 將實施特別交通措施 廿一日乘坐皇家遊艇抵港八班小輪暫停

（本報訊）英女皇伊利沙伯二世及愛丁堡公爵愛德華王子，將於本月廿一日（本月廿二日）訪問香港。在女皇訪港期間，港府將實施特別交通措施，以方便女皇及隨行人員的交通。廿一日乘坐皇家遊艇抵港八班小輪暫停。

女皇訪港期間，港府將實施特別交通措施，以方便女皇及隨行人員的交通。在女皇訪港期間，港府將實施特別交通措施，以方便女皇及隨行人員的交通。在女皇訪港期間，港府將實施特別交通措施，以方便女皇及隨行人員的交通。

雙管齊下 胃仙U

雙層胃藥 · 雙重效能

日本醫學界偉大貢獻專治胃酸過多胃潰瘍等一切胃病

回鄉探親，順帶兩瓶，最佳恩物，可挽救胃患者，迅速回復健康。

效力迅速 · 安全可靠 注意：提防影射 · 以免誤購

當買胃仙U時請認明胃仙U三字及片上應有英文名(WEISEN-U)

代理批發商：香港：全球藥房 民興藥房 九龍：中正藥房 澳門：協寧藥行 各大藥行均有代售

華景山莊

Wanderland Villas

九龍唯一山頂高原豪華住宅，近荔枝角華景山道
每座由一樓至頂樓皆可俯瞰港九風光，視野特佳

第13-17座新訂特價

每伙僅售七十九萬餘元起

面積由988呎起至1606呎，圖則四正，伙伙單邊

由「恒生財務」提供優惠貸款，即時按揭，首期15%
20年分期付款
年息7.25%
每萬元月供\$79.04

本年10月完成

單位無多，洽購從速！

洽購請駕臨下列公司或本地盤售樓處（假日照常）☎3-7410768

新鴻基地產發展有限公司
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

恒基兆業地產代理有限公司
香港德輔道中19號環球大廈6樓 ☎5-8265231(六線)

移民良機

加拿大省發展迅速，多業60%發展，有佳位停車場，位於該市中心區，鄰近政府大樓，生意一流，東主急圖別業，生意連實業，割愛出售，有意者請直接與下列通訊地址聯絡：

FRANK SIO
6-11TH ST.
PRINCE ALBERT
SASK. S8V 0Z9
CANADA

樓勿兄拍賣行拍賣廣告

香港九龍九龍地產公司 UNDER
DISTRICT NO. 156 OF 1989 於一九八九年十月十一日（即星期五）上午十一時正，在九龍九龍地產公司（地址：九龍彌敦道三號）拍賣下列物業：

TAI TUNG SUN CHEN TAI GUNG
HOUSE 三座樓宇（地址：九龍彌敦道三號）

樓勿兄拍賣行拍賣廣告

香港九龍九龍地產公司 UNDER
DISTRICT NO. 156 OF 1989 於一九八九年十月十一日（即星期五）上午十一時正，在九龍九龍地產公司（地址：九龍彌敦道三號）拍賣下列物業：

TAI TUNG SUN CHEN TAI GUNG
HOUSE 三座樓宇（地址：九龍彌敦道三號）

皇冠車行廿週年

1987 豐田車展幸運抽獎
得獎者身份証號碼揭曉

大獎得獎者：G363181(7)

安慰獎：A588181 A846425(4)
G258400(4) E396928(6)
E844737 D302346
A431196(8) E038077(2)
G178932 E757087(6)

美昇牌

強力吸塵機
美昇牌
熱風乾手機

總代理 捷昇有限公司
3-935959, 937474, 937977, 957376

姚依林呼籲增產糧畜牧

目前自足自給 仍居於低水平

必須提高到每年產糧一萬億斤 否則數年後糧食供應即有問題

【本報訊】中國糧食生產，在現代化建設中，糧食問題必須引起重視。糧食是國家的基礎，是人民生活的保障。目前，我國糧食生產雖然已達到自給自足的水平，但仍處於低水平狀態。為了保證糧食供應，必須採取措施，提高糧食產量。

姚依林在講話中指出，糧食生產是農業的基礎，是國家的命脈。目前，我國糧食生產雖然已達到自給自足的水平，但仍處於低水平狀態。為了保證糧食供應，必須採取措施，提高糧食產量。

英女皇昨日行程緊迫

十二時許到西安 參觀秦皇兵馬俑

【本報訊】英國女王伊利沙伯二世，於昨日（十月十四日）抵達西安，展開為期三天的訪問。女王在抵達西安後，隨即前往秦始皇陵參觀著名的秦皇兵馬俑。女王的行程非常緊迫，她將在西安停留三天，隨後將前往其他城市訪問。

蘇圖保持核武優勢 反對美星戰計劃

【本報訊】蘇聯政府昨日發表聲明，表示蘇聯將保持其核武優勢，並反對美國的「星球大戰」計劃。蘇聯政府指出，美國的「星球大戰」計劃旨在削弱蘇聯的核武力量，這是不公平且不可接受的。蘇聯將採取一切必要措施，以維護其核武優勢。



十月十四日，劉伯承夫人與英皇及愛德華王子在人民大會堂舉行，向劉伯承夫人贈送紀念品。

中國現有女職工 四千二百多萬

【本報訊】根據最新的統計數據，中國現有女職工總數已達四千二百多萬人。這反映了中國女性勞動力的增長，也體現了社會對女性就業的重視。

英女皇秘書表示 皇夫並未說過此行沉悶

【本報訊】英國女皇的私人秘書昨日表示，女皇的丈夫愛德華王子並未說過此行沉悶。秘書表示，愛德華王子對此次訪問充滿興趣，並積極參與各項活動。

美蘇應該表誠合作 停止軍備競賽核試

【本報訊】美國國務卿昨日表示，美蘇兩國應該以誠意進行合作，停止核軍備競賽和核試驗。國務卿強調，和平是國際社會的共同利益，美蘇兩國應該共同努力，維護世界和平。



十月十四日，劉伯承夫人與英皇及愛德華王子在人民大會堂舉行，向劉伯承夫人贈送紀念品。

英女皇訪港 推動英港經貿合作

【本報訊】英國女皇伊利沙伯二世將於近日訪問香港，這將有助於推動英港之間的經貿合作。女皇的訪問將為香港帶來更多的投資機會，並加強兩地之間的聯繫。

蘇聯保持核武優勢 反對美星戰計劃

【本報訊】蘇聯政府昨日發表聲明，表示蘇聯將保持其核武優勢，並反對美國的「星球大戰」計劃。蘇聯政府指出，美國的「星球大戰」計劃旨在削弱蘇聯的核武力量，這是不公平且不可接受的。

美蘇應該表誠合作 停止軍備競賽核試

【本報訊】美國國務卿昨日表示，美蘇兩國應該以誠意進行合作，停止核軍備競賽和核試驗。國務卿強調，和平是國際社會的共同利益，美蘇兩國應該共同努力，維護世界和平。



十月十四日，劉伯承夫人與英皇及愛德華王子在人民大會堂舉行，向劉伯承夫人贈送紀念品。

日本香港經貿關係新動向

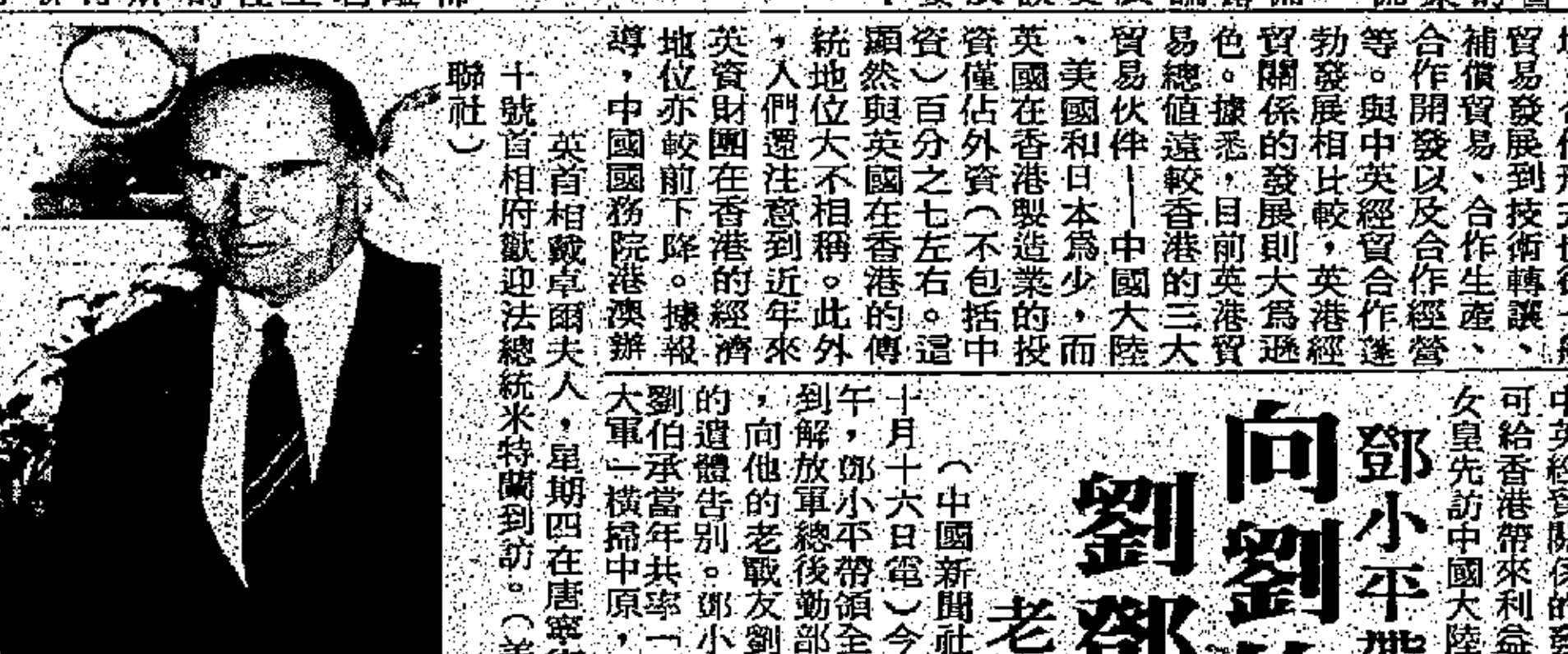
【本報訊】日本與香港之間的經貿關係正處於一個新的動向。日本政府表示，將進一步加強與香港的經貿合作，並推動兩地之間的貿易發展。

參院通過法案 重刑對付毒販

【本報訊】美國參議院昨日通過了一項嚴厲打擊毒品販賣的法案。該法案規定，對毒品販賣者將施以重刑，以起到震懾作用。

向劉伯承夫人致敬 鄧小平帶領全家

【本報訊】鄧小平委員長昨日帶領全家成員，向劉伯承夫人致以崇高的敬意。鄧委員長對劉伯承夫人為中國革命事業所做的貢獻表示讚賞。



十月十四日，劉伯承夫人與英皇及愛德華王子在人民大會堂舉行，向劉伯承夫人贈送紀念品。

世界展望 十三項協議

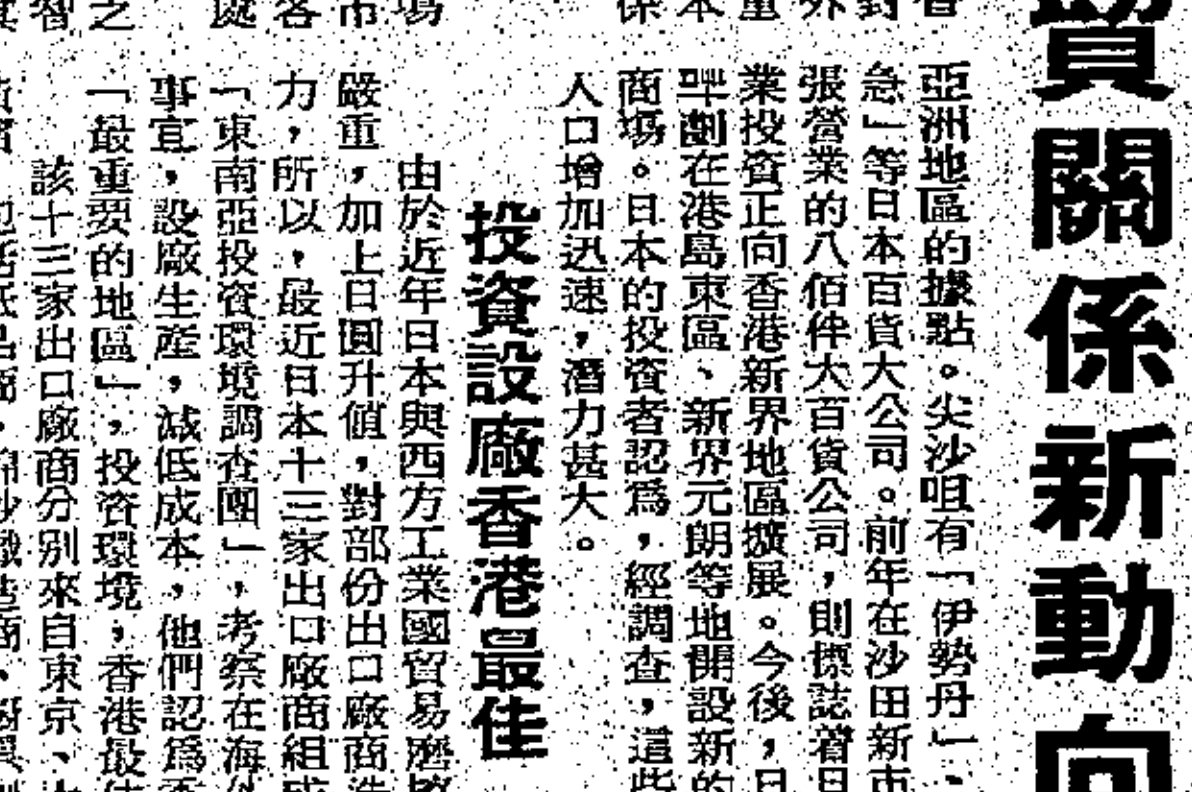
【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。

中外嘉賓雲集港慶賀 一零一三油田投產

【本報訊】為慶祝一零一三油田投產，中外嘉賓雲集香港，共同慶祝這一重要時刻。該油田的投產將為香港的能源供應提供保障。

世界展望 十三項協議

【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。



十月十四日，劉伯承夫人與英皇及愛德華王子在人民大會堂舉行，向劉伯承夫人贈送紀念品。

香港拓展日本市場 陳仲賢

【本報訊】香港貿易發展局主席陳仲賢表示，香港將進一步拓展日本市場，並加強與日本的經貿往來。陳主席強調，香港將繼續發揮其作為國際貿易樞紐的作用。

國防開支超過二千九百億美元

【本報訊】根據最新的數據，美國國防開支已超過二千九百億美元。這反映了美國在國防建設上的巨大投入，也體現了美國對國家安全的重視。

有人破壞故宮 北京故宮博物院

【本報訊】北京故宮博物院昨日表示，有人破壞了故宮的文物。博物院已採取措施，加強對文物的保護，並對破壞者進行了嚴厲打擊。

世界展望 十三項協議

【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。

世界展望 十三項協議

【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。

世界展望 十三項協議

【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。

世界展望 十三項協議

【本報訊】世界各國在最近的會議上達成了一項十三項協議，旨在促進國際和平與合作。該協議涵蓋了多個領域，包括經濟、政治和環境保護等。

說，王安電腦公司的創始人王安，名列美國巨

警告，愛倫風暴可能隨時加速前進，民衆要

場有預久代 健
 故 事
 節有預久代

片英雄

電影
● 電影

宜

有材

打破種族歧視 創造歷史新頁

首位黑人作家獲得諾貝爾文學獎殊榮

美國布肯南教授獲經濟學獎

【路透社斯德哥爾摩十六日電】瑞典皇家科學院宣佈，一九九一年諾貝爾文學獎殊榮，將頒給美國黑人作家布肯南。布肯南是第一位獲得此項殊榮的黑人作家。布肯南現年五十七歲，是美國著名作家。他的作品包括小說、詩集、劇本等。布肯南曾獲得過許多文學獎項，包括普利策獎、美國國家書院獎等。布肯南的作品深受讀者喜愛，他的寫作風格獨特，充滿了對社會的批判和對人性的探索。布肯南的獲獎，是文學界的一個重大突破，也是對種族歧視的一個有力打擊。

義男子因失眠而死

成大腦研究新課題

【美聯社波士頓十六日電】波士頓一名男子因失眠而死，他的死因引起了醫學界對失眠與自殺關係的關注。這名男子名叫詹姆斯·史密斯，現年三十五歲。他在去世前曾多次向家人表示，他無法入睡，感到非常痛苦。他的家人曾帶他去醫院就診，但醫生未能找到有效的治療方法。史密斯的去世，引起了醫學界對失眠與自殺關係的關注。一些專家認為，失眠可能是自殺的一個徵兆，因為失眠會導致情緒低落、思維混亂，最終可能導致自殺行為。醫學界目前正在對這一問題進行深入研究，希望能找到有效的治療方法，防止類似悲劇的再次發生。

紀念金幣被搶購

日皇登基六十年

【美聯社東京十六日電】日本為紀念日皇登基六十年，發行了紀念金幣，結果在市場上被搶購一空。這枚紀念金幣的發行量有限，且設計精美，具有很高的收藏價值。在發行當天，許多市民紛紛前往銀行購買，結果金幣在很短時間內就被搶購一空。這枚紀念金幣的發行，不僅是為了紀念日皇登基六十年，也是為了促進日本經濟的發展。日本政府表示，將繼續發行其他類型的紀念金幣，以滿足市民的需求。



李遠哲博士

李遠哲成首位華裔諾貝爾化學獎得主

【路透社斯德哥爾摩十六日電】美國華裔化學家李遠哲博士，獲頒一九九一年諾貝爾化學獎。李遠哲博士是第一位獲得此項殊榮的華裔科學家。他的研究領域是反應動力學，主要研究化學反應的速率和機制。李遠哲博士的研究成果對化學反應的深入理解具有重要意義。他的獲獎，是科學界的一個重大突破，也是對華裔科學家的一個有力肯定。李遠哲博士表示，他將繼續努力，為科學事業做出更大的貢獻。

我的「心」事

亞洲首位換心人自述
我是一個普通的人，但我有一個不尋常的故事。我患有嚴重的先天性心臟病，多年來一直受到疾病的折磨。在經過多次手術後，病情並未好轉。最後，醫生建議我進行換心手術。這是一個非常危險的手術，但我決定嘗試。手術過程非常艱辛，但我堅持了下來。現在，我已經康復了，生活也回到了正常軌道。這次換心經歷，讓我深刻体会到了生命的脆弱和珍惜。我也希望我的故事能給其他患有心臟病的患者帶來鼓勵和信心。



李遠哲全家福

投資加拿大良機

加拿大安大略省現有盈利之小型商業供投資者以加幣收購，而此種收購極有可能符合加拿大政府之投資移民資格。如閣下有興趣於十月十七日至二十四日間與代表洽談，請以英文函華僑日報信箱486號預約。加拿大是一個經濟發達、生活質量高的國家，也是投資移民的理想目的地。安大略省擁有許多具有發展潛力的商業機會，適合投資者收購。通過收購這些商業，投資者可以獲得加拿大公民身份，並為家人提供更好的生活環境。華僑日報將為投資者提供詳細的諮詢和服務，幫助他們順利完成投資移民過程。



李遠哲全家福

喜事達(香港)有限公司開幕誌慶

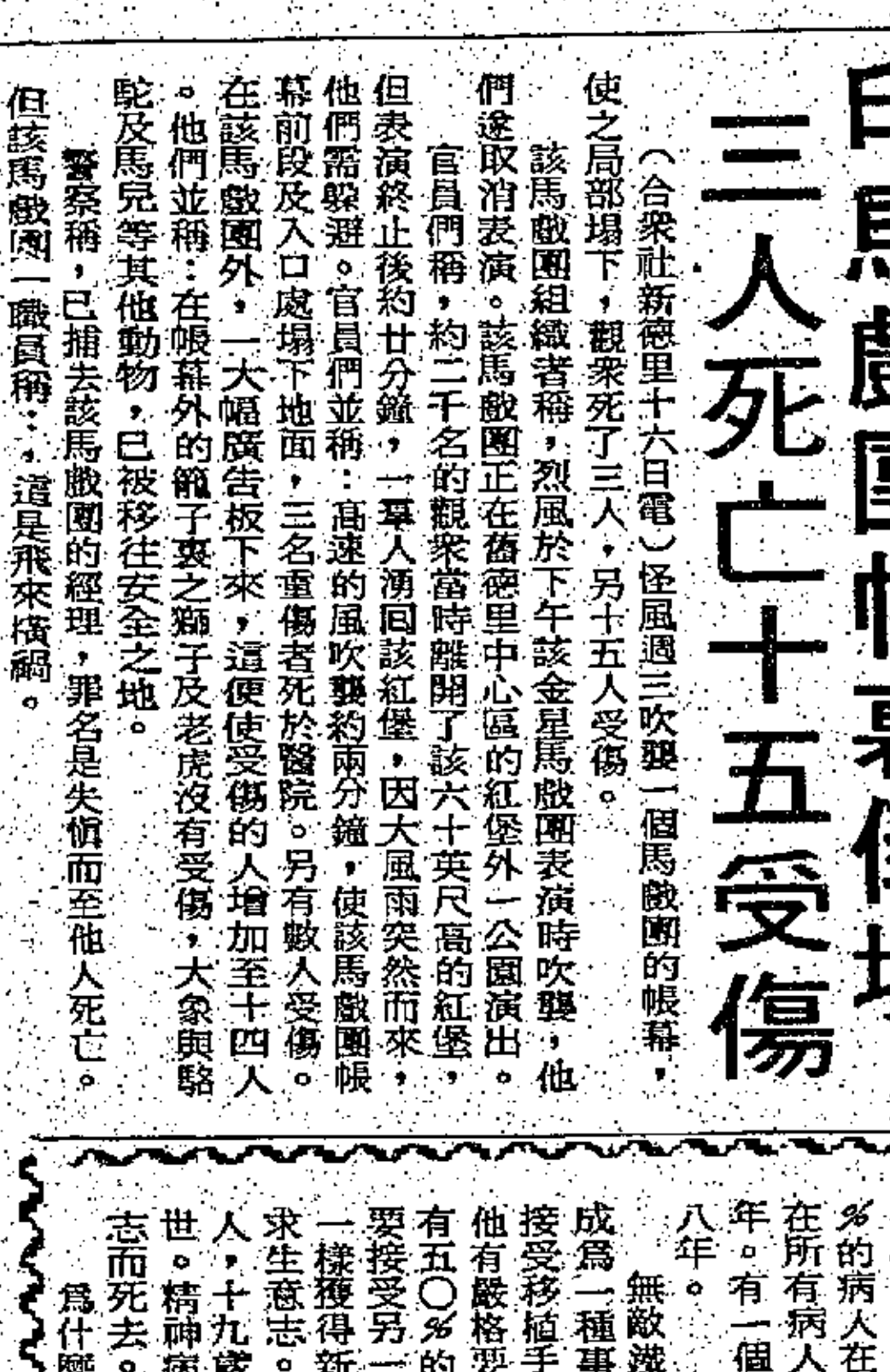
- 1986年10月17日
- 本公司專營：
- 各類食品包括凍肉、海產、家畜及一般商品之出入口業務。
 - 食品加工及銷售。
 - 飼料及各類農業用原料。
 - 供應商業用器材。
 - 皮革製造。
 - 高級傢俱。
 - 旅遊業。
 - 物業及其他投資。
- 除以上業務外，本公司更致力發展中國貿易，歡迎各界人士賜教並洽商有關業務。

薩國地震孕婦受驚 早產嬰兒接連降生

【路透社薩爾瓦多十六日電】薩爾瓦多發生強烈地震，造成多人受傷，並引發了早產嬰兒接連降生的事件。地震發生在當地時間下午三時左右，震級為里氏六點五級。地震導致許多房屋倒塌，多人受傷。在醫院中，多名孕婦因受到地震的驚嚇而提前產下嬰兒。這些嬰兒的體重過輕，需要特別的護理。醫護人員表示，他們將盡全力救治這些嬰兒，確保他們的健康。地震也給當地居民帶來了巨大的心理壓力，許多人感到恐懼和不安。政府已經啟動了緊急響應機制，正在對地震造成的損失進行評估和救援。

伯明罕法醫專家稱 吸毒者無所遁形

【路透社伯明罕十六日電】伯明罕法醫專家稱，吸毒者在現代社會中已無所遁形，其行為將受到嚴厲打擊。專家指出，隨著科學技術的不斷進步，警方已經能夠通過多種手段檢測出吸毒者的行為。例如，通過尿液檢測、血液檢測等方式，可以發現吸毒者的痕跡。此外，警方還加強了對公共場所的巡邏和監控，確保社會的安全。專家呼籲吸毒者停止違法行為，尋求專業治療，以保護自己的健康和社會的穩定。



表演之中，突來怪風

印馬戲團帳幕倒塌 三人死亡十五受傷

【美聯社新德里十六日電】印度馬戲團帳幕在表演中倒塌，造成三人死亡，十五人受傷。事故發生在當地時間下午二時左右，當時馬戲團正在進行一場高空表演。突然，一陣強風吹來，導致帳幕失去支撐而倒塌。三名表演者被困在倒塌的帳幕下，最終不幸身亡。另有十五名表演者和觀眾受傷，傷勢不一。事故引起了當地政府的關注，他們已經派出了調查組，正在對事故的原因進行調查。馬戲團方面也表示，他們將對事故進行徹底調查，並採取措施防止類似事故的再次發生。

荃灣工業區中心新型廠廈

工業大廈

售出九成 欲購從速
面積由3,971呎至11,581呎
每呎僅售248元起
分期15年 月供每呎1.76元起
八六年底建築完成

工源充足 位於荃灣工業區中心，鄰近市中心住宅區及多個大型屋邨，人口密集。

交通便捷 緊靠荃灣市區，有十多條大小巴士來往九龍新界，荃灣碼頭有渡輪前往中環。地鐵大窩口站相距不遠，貨物裝卸區僅咫尺之遙，如經由荃灣公路前往葵青貨櫃碼頭，十餘分鐘可達，貨運方便。

設計實用 三面單邊，地下及地庫部份均為卸貨區及停車場；一樓以上每層面積5885至11581呎，間格方正，全無柱位，排機容易。

設備齊全 裝置載重五千磅之大型貨梯三部，客梯一部，上落方便。每單位設有獨立廁所，並免費安裝高壓電至各層電錶房。

售樓代理：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓
電話：5-8101818
地盤售樓處假日照常辦公

本港新聞

重新檢討核電廠安全經濟資料

港府草擬聲明 向立法局交代

布政司說聲明內容詳盡完整

議員對港督不禮貌鍾逸傑不正面答覆

[illegible]

新界土地續約問題

中英有非正式接觸

示，政府計劃製定的討論有關兩岸地製變遷，在年底即刊印。

據悉，現時中英聯合聲明過渡期滿將資

問題。章鑒輝在聞文件在來會晤中，中方參考，地政局，去年中英雙方亦會討論過，

杜鈞培，根據中英

北緯25°

北緯20°

北緯15°

台灣

菲律賓

進軍日本市場
現在是好機會

（特訊）由於日元好處。企，現在為港商進軍最近貿易發展本，黃金機會，但這日本，研究如何開

要工業界和貿易發展。本市場，而李議員表示，香港經濟和日本地產商，將接洽和合作。

行政立法兩局議員，官員會討，取得日建鐵，飛往昨出席觀禮。，本港產品進軍日本，

促進會工業區分會第除了品質之外，，加設推

員會手工業區試做批發三級站，，外。

席代表杜迪表示，在中、日、日本市場，對香港未來的人際關係。他表示，目前英土地委員會休會期間，來十年的經濟，十分有

(特訊) 天文台

過寺
懸挂
天文
移動
晚十一時十分改懸三
風訊號。本港今日將
強風。天文台發言人
今日天氣將不會太

風球三號

天料預台
慢緩

李偉傑表示，在過去廿四小時，颱風「愛倫」一直移動緩慢，但其中小風力亦達每小時一百廿公里。

天文台高級科技主任黃立法在日前會議上，指港警立法局撥電警團「擦鞋」演。

點止

威倫風力

脅
增強
壞
雨
增強。
至於本港今日天
由於本港已受「愛倫

李季指出，假若只有一愛輪存在，而比較的速度亦屬極慢，要會太好。

李季指出，假若只有一愛輪存在，而比較的速度亦屬極慢，要經過很長時間才會靠近南海岸岸對岸南沿岸各地造成影響，但目前有股東東李季候風令，預料東海岸岸將會日益增強。

施格可能成民政黨政權機籌，以確保市民民議政制運作。他要求示政府作。

李季

信德商場吸引遊人

假日節目富吸引
遊人日逾三萬持續平

天橋隧道開放後行人流量將增多

廣活活動要配合商場 客提出減租的要求。二 該公司
若在開業之初。便 不過，一些信德商場租戶對記者
對商場的消費 提供的資料則有些出入。 動用

（啓業）的只有一口處認於三樓，共有一百五十個餘位。目前已租出九成多鋪位，大部份已入伙開業，少部份仍在裝修中，租金每呎由十多元至五十多元不等，視乎商場上了軌道後才及明。

「茶杯裏的風波」

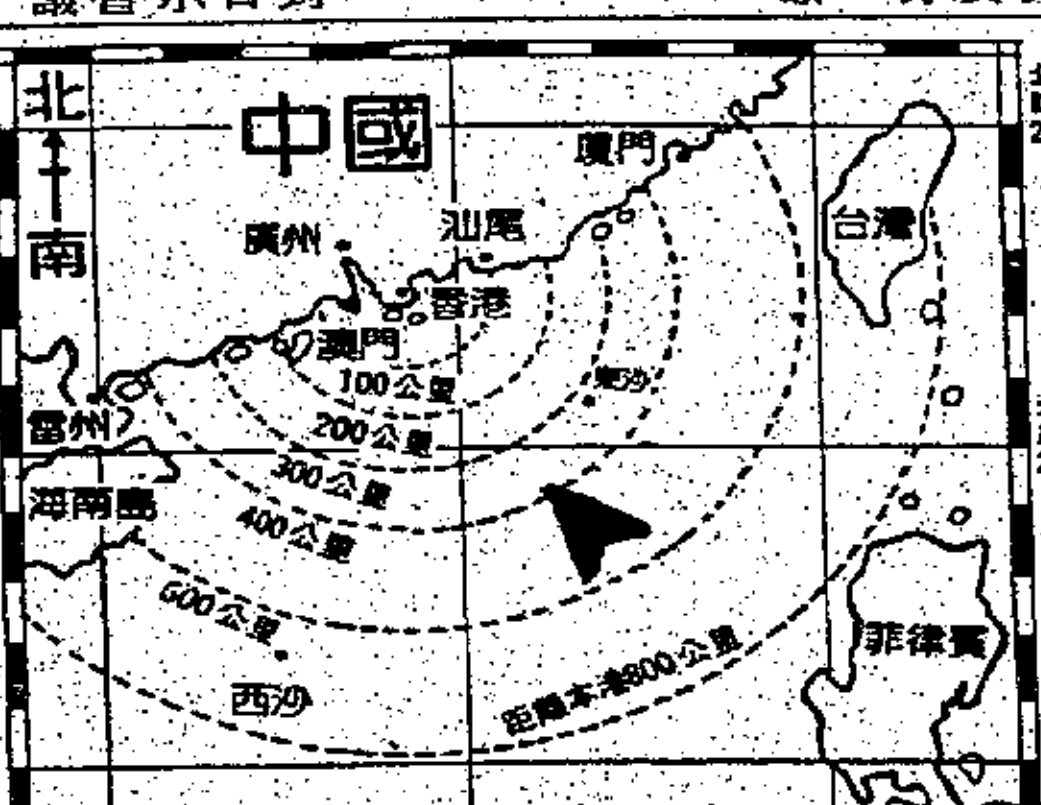
鼻不敬難界定
場合要有分寸

百管理座談會後表示，怎樣的才算不敬，一般人都能了解，不用很複雜地給他的信，而影響了議員的說話，在

陳壽森續稱：對於公明，因這是職責所在，談會上說：「此外，還有必要把這信，故他是有必要把這信，當日他是署理首席議員正。何場合，說話都應該有分寸。」

【特訊】被譴罵珠議員
 痛罵「茶杯裏的風波」的今
 「擦鞋」事件，起因是李
 飛議員在發言時指出，就
 要解決多電廠問題，「只要

更何況，這信的內容，多投資於管
 圖：布政司鍾逸傑爵士在瑞安
 發展中心開幕上主持醒獅儀式。李
 集團主席羅康瑞。



活說，聯席會議對財政不公開，可能會造成開拉薩特兄弟報告書，所以，他們要求全面公濟效益。

亞齊核電廠聯席會議就立法局前日的辯論行記者會，發言人馮

足夠資料支持核電
聯席會議認為
在旺增段，均
華在王何增段，均

司理克誠以商業保密
理由拒絕公開拉薩特兄
報告書，表示遺憾，
使大亞灣核電廠有其經
濟性，又表示：即
使不必開的懷疑。
馮智活又表示：即
使不必開的懷疑。
們支持立法局三十
議員要求，索取有
關核電廠資料。

慶本月六日

（港訊）為慶祝英女皇
港，一項至大的烟花匯演於
月二十二日舉行，屆時本港
民可以欣賞到色彩繽紛的烟

滿大亞灣核電廠安全及全角度去看，故仍然不）
促辦港府公開一切有濟效益。但因目前從亞灣核電廠所獲

五分鐘，除了規模最大外，且最具國際性，因為將燃放六千八百多發烟花，乃來京

王仇
盛大
手歷發
會小村定言疏辦安排，並由
匯演將由日本烟火藝術
匯演費用爲一百六十萬元
本，英國，中國及美國。將

煙花
分五廿時
在星期一（十月二十日）由
本飛抵本港，這些技術人員
會穿上色彩悅目外套，鑲
們協會的中文字樣。

烟花匯演將於晚上八時舉行，女皇及菲臘親王和約四十名在列額尼亞號上欣賞烟花，晚宴將會緊接著匯演後在這艘皇艇上舉行。晚宴後，英女皇及愛丁堡公爵將設酒會，招待二百

女皇伉儷及來賓於晚上十一時前在皇家遊船上觀看皇家海軍「鳴金收兵」軍操儀式。儀式將在皇家海軍添馬艦基地內舉

100

彩色華僑

華僑日報
逢星期日刊

本期要目

- 能令影迷拿他犧牲性命
威龍的魅力究竟在那裡
- 佈置你的新居
- 怎樣才可以避免工作帶來的眼疾
- 健康皮膚護理十七項
- 選美九獲獎金暴跌 靚女聲稱志不在
- ONE OKER 樂隊瘋魔紐約
- 玲瓏剔透小巧多姿 (水晶飾物最稱心)
- 星期掌聲：賭場美女
- 愛佳什記：虛驚一場
- 秋涼藥子飄香
- 足跡遍天下：羅馬、藝術之都
- 上天也許微笑欣賞：薩福斯堡在冬天

另有家庭樂佛跳牆每桌壹仟式百捌拾元(六位用)
請預早定座。電話：K 六六六二九一—八

中國出版對外貿易總公司 聯合主辦

香港 集 古 齋

中國園林風光國畫展

作者六十位・作品一百卅件・全部橫披。

日期：一九八六年十月十六日至廿三日

地址：中環都爹利街八號香港鑽石會大廈二字樓

集古齋畫廊

通知：此份贈送員名單
將限於十月十四日，在此期
間內，任何人士如欲在

十月二十八日(星期日)
晚七時三十分至九時
三十分，在九龍新嘉
坡道三十八號最高法院
的布告板上貼出，俾衆
週知。

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不

不

不

不

標

民選議員代表

然然

為數較多

不

不</

本港新聞

港來准批屬家地內者傷炸爆 遲來嘆港抵屬家

人七至增已者難罹治不者傷名兩有再 題問安工論辯會休局立望員議宗耀譚

【本報訊】有關港人可獲准在港居留，以避難民身份，立法局議員譚耀宗昨日在立法局辯論，要求當局在處理港人難民申請時，應以「人道主義」為原則，不應以「政治利益」為前提。譚氏指出，目前港人難民申請的處理程序，往往需要經過漫長的審理過程，期間申請人及其家屬往往面臨經濟困難，甚至被遣返中國大陸。他認為，當局應考慮到港人難民申請的複雜性，應採取更為靈活和人性化的處理方式，以保障申請人的基本權利。

屋主引狼入室住客竟衣冠禽獸 女童被姦感染性病 年青色魔判監六年

【本報訊】一名年僅十五歲的女童，因被其屋主姦淫而感染性病，法院昨日判處該屋主監禁六年。這名女童的母親表示，她對法院的判決感到欣慰，並希望社會能關注兒童安全問題。法院在判決中指出，該屋主利用其對女童的絕對優勢地位，對女童進行性侵犯，行為極其惡劣，必須受到法律的嚴懲。

皮革廠爆炸大慘劇 調查工作下週完成

【本報訊】位於新界的一間皮革廠，昨日發生一起嚴重的爆炸事故，造成多人傷亡。據悉，事故發生在凌晨時分，當時廠內正進行生產作業。爆炸威力巨大，廠房部分結構倒塌，現場火光沖天。目前，有關部門已展開調查，預計下週將完成調查工作，並公佈事故原因。

牽涉五間保險公司主未獲賠償 政府撥八千三百萬 賠償交通傷亡人士

【本報訊】政府昨日宣佈撥款八千三百萬元，用於賠償在交通意外中受傷或死亡的人士。這項撥款是政府「交通意外賠償計劃」的一部分，旨在為受害者及其家屬提供經濟支持。據悉，這項計劃已實施多年，受惠人數眾多。政府表示，將繼續完善該計劃，以更好地保障受害者的權益。

英皇中區已開換新裝 地禁成已碑念紀雄英 非官惹防提坪草踏

【本報訊】為紀念英皇愛德華八世，中區政府昨日在該區設立了一座紀念碑。該紀念碑的設立旨在紀念英皇在位期間對香港的貢獻。然而，一些民間團體對此表示反對，認為該紀念碑的設立具有政治色彩，並可能對當地的歷史和文化產生影響。目前，雙方仍在就此問題進行爭論。

余安安涉嫌打女子 否認控罪保釋候訊

【本報訊】著名藝人余安安昨日因涉嫌毆打一名女子而被警方拘捕。余安安在法庭上否認了所有指控，並表示她將在保釋後等待進一步的審理。據悉，這起事件發生在一個公共場所，當時余安安與該女子發生爭執，隨後演變成毆打。警方在接到報警後趕到現場，將兩人帶回警署調查。

外意見罕站鐘金鐵地 擁擠潮人車上 軌路落跌童學 重嚴不並幸傷擦腳頭

【本報訊】昨日，一名小童在地鐵站內玩耍時，因地面濕滑而摔倒，導致頭部受傷。這起事故引起了公眾對地鐵站安全設施的關注。一些市民表示，地鐵站內的地面經常濕滑，且缺乏足夠的安全警示，容易發生意外。他們呼籲地鐵公司加強安全管理，改善地面設施，以保障乘客的安全。

海關檢獲冒牌貨 總值約二百萬元 兩男一女涉嫌被捕

【本報訊】海關昨日在一個倉庫內檢獲一批價值約二百萬元的冒牌貨品。三名涉案人員，包括兩名男性和一名女性，已被警方逮捕。據悉，這些冒牌貨品主要是名牌服裝和化妝品，來源不明。海關表示，將繼續加強對市場上冒牌貨品的打擊力度，以保護消費者的權益。

串謀出售自製印花 兩郵務員涉嫌被控

【本報訊】兩名郵務員因涉嫌串謀出售自製印花而被警方控罪。據悉，這兩名郵務員利用其工作之便，私自印製了大量的印花，並將其出售給他人。警方在接到舉報後展開調查，最終將兩人抓獲。目前，兩人已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

1986澳洲節歡樂時光 抽獎公佈

10月12日(十時半)	10月12日(十二時)
頭獎: 0034	頭獎: 2656
二獎: 0209, 0964	二獎: 1912, 2983
三獎: 0208, 0292, 0293	三獎: 1914, 2503, 4977
四獎: 0246, 0632, 0944, 1035, 1396	四獎: 1520, 1734, 1737, 1748, 1916
五獎: 0208, 0292, 0293, 0313, 0348, 0352, 1110, 1160, 1280, 1272, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000	五獎: 1706, 1788, 1951, 2372, 2713, 1721, 1668, 2206, 2373, 2727, 1722, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000

易令人輕視危險性 軟性藥物應更名

【本報訊】一些社會人士認為，目前對「軟性藥物」的稱呼容易讓人產生誤解，認為其危害性較小。他們建議政府應考慮將這類藥物改名為更具警示性的名稱，以提醒公眾其潛在的危險性。目前，政府尚未對此建議作出回應。

串謀出售自製印花 兩郵務員涉嫌被控

【本報訊】兩名郵務員因涉嫌串謀出售自製印花而被警方控罪。據悉，這兩名郵務員利用其工作之便，私自印製了大量的印花，並將其出售給他人。警方在接到舉報後展開調查，最終將兩人抓獲。目前，兩人已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

海關檢獲冒牌貨 總值約二百萬元 兩男一女涉嫌被捕

【本報訊】海關昨日在一個倉庫內檢獲一批價值約二百萬元的冒牌貨品。三名涉案人員，包括兩名男性和一名女性，已被警方逮捕。據悉，這些冒牌貨品主要是名牌服裝和化妝品，來源不明。海關表示，將繼續加強對市場上冒牌貨品的打擊力度，以保護消費者的權益。



撲救兒子被火灼傷 副廠長至今晨不治

【本報訊】一名工廠副廠長，昨日在工廠內發生火警時，為撲救其兒子而被火灼傷。不幸的是，該副廠長在送醫途中不治身亡。這起事故引起了社會的廣泛關注，人們對工廠安全設施和消防設備的有效性表示擔憂。

救治爆炸傷者 已花三百萬

【本報訊】一名在爆炸中受傷的男子，經過醫院的全力搶救，目前情況穩定。據悉，醫院在治療過程中已花費了三百多萬元。這起爆炸事故發生在一個公共場所，造成了多人受傷。目前，警方仍在調查事故原因。

家人指拖延診治 老翁入院不治

【本報訊】一名老翁因身體不適入院治療，但家人指責醫院在診治過程中存在拖延，最終導致老翁不治身亡。這起事件引發了公眾對醫院醫療水平和服務態度的質疑。醫院方面則表示，他們已盡到了最大的努力，並對結果表示遺憾。

余安安涉嫌打女子 否認控罪保釋候訊

【本報訊】著名藝人余安安昨日因涉嫌毆打一名女子而被警方拘捕。余安安在法庭上否認了所有指控，並表示她將在保釋後等待進一步的審理。據悉，這起事件發生在一個公共場所，當時余安安與該女子發生爭執，隨後演變成毆打。警方在接到報警後趕到現場，將兩人帶回警署調查。

外意見罕站鐘金鐵地 擁擠潮人車上 軌路落跌童學 重嚴不並幸傷擦腳頭

【本報訊】昨日，一名小童在地鐵站內玩耍時，因地面濕滑而摔倒，導致頭部受傷。這起事故引起了公眾對地鐵站安全設施的關注。一些市民表示，地鐵站內的地面經常濕滑，且缺乏足夠的安全警示，容易發生意外。他們呼籲地鐵公司加強安全管理，改善地面設施，以保障乘客的安全。

海關檢獲冒牌貨 總值約二百萬元 兩男一女涉嫌被捕

【本報訊】海關昨日在一個倉庫內檢獲一批價值約二百萬元的冒牌貨品。三名涉案人員，包括兩名男性和一名女性，已被警方逮捕。據悉，這些冒牌貨品主要是名牌服裝和化妝品，來源不明。海關表示，將繼續加強對市場上冒牌貨品的打擊力度，以保護消費者的權益。

串謀出售自製印花 兩郵務員涉嫌被控

【本報訊】兩名郵務員因涉嫌串謀出售自製印花而被警方控罪。據悉，這兩名郵務員利用其工作之便，私自印製了大量的印花，並將其出售給他人。警方在接到舉報後展開調查，最終將兩人抓獲。目前，兩人已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

1986澳洲節歡樂時光 抽獎公佈

10月12日(十時半)	10月12日(十二時)
頭獎: 0034	頭獎: 2656
二獎: 0209, 0964	二獎: 1912, 2983
三獎: 0208, 0292, 0293	三獎: 1914, 2503, 4977
四獎: 0246, 0632, 0944, 1035, 1396	四獎: 1520, 1734, 1737, 1748, 1916
五獎: 0208, 0292, 0293, 0313, 0348, 0352, 1110, 1160, 1280, 1272, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000	五獎: 1706, 1788, 1951, 2372, 2713, 1721, 1668, 2206, 2373, 2727, 1722, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000

易令人輕視危險性 軟性藥物應更名

【本報訊】一些社會人士認為，目前對「軟性藥物」的稱呼容易讓人產生誤解，認為其危害性較小。他們建議政府應考慮將這類藥物改名為更具警示性的名稱，以提醒公眾其潛在的危險性。目前，政府尚未對此建議作出回應。

串謀出售自製印花 兩郵務員涉嫌被控

【本報訊】兩名郵務員因涉嫌串謀出售自製印花而被警方控罪。據悉，這兩名郵務員利用其工作之便，私自印製了大量的印花，並將其出售給他人。警方在接到舉報後展開調查，最終將兩人抓獲。目前，兩人已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

海關檢獲冒牌貨 總值約二百萬元 兩男一女涉嫌被捕

【本報訊】海關昨日在一個倉庫內檢獲一批價值約二百萬元的冒牌貨品。三名涉案人員，包括兩名男性和一名女性，已被警方逮捕。據悉，這些冒牌貨品主要是名牌服裝和化妝品，來源不明。海關表示，將繼續加強對市場上冒牌貨品的打擊力度，以保護消費者的權益。

1986澳洲節歡樂時光 抽獎公佈

10月12日(十時半)	10月12日(十二時)
頭獎: 0034	頭獎: 2656
二獎: 0209, 0964	二獎: 1912, 2983
三獎: 0208, 0292, 0293	三獎: 1914, 2503, 4977
四獎: 0246, 0632, 0944, 1035, 1396	四獎: 1520, 1734, 1737, 1748, 1916
五獎: 0208, 0292, 0293, 0313, 0348, 0352, 1110, 1160, 1280, 1272, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000	五獎: 1706, 1788, 1951, 2372, 2713, 1721, 1668, 2206, 2373, 2727, 1722, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000

JANOME

日本七十餘年最具規模之
縫紉機廠出品

真善美

性能卓越之
DB-J706

皮褸・皮具・皮革・手袋・粗線

經銷處:
寶保華針車有限公司 電話: 3-916768
美蘭針車行有限公司 電話: 3-934211
鐘豐針車行 電話: 3-7204295

AcademicAsia

Secretarial • Business
Marketing

Study in Australia

The famous Australian Business
Colleges are now offering courses in
the above subjects plus Advanced
Secretarial. There's a choice of
location—Perth, Sydney, Adelaide,
Brisbane or Melbourne. The fees are
reasonable, the standard of teaching
high.

Special pre-Australia study course
available at Sara Beattie

Mail the coupon below for full
information

Send to: AcademicAsia, 68 Calcutta
House, 258 Hennessy Road,
Hong Kong. Tel: 5-8339173.

YES! Please send me full information on
Australia study opportunities

Name: _____
Address: _____
Tel: _____

1986澳洲節歡樂時光 抽獎公佈

10月12日(十時半)	10月12日(十二時)
頭獎: 0034	頭獎: 2656
二獎: 0209, 0964	二獎: 1912, 2983
三獎: 0208, 0292, 0293	三獎: 1914, 2503, 4977
四獎: 0246, 0632, 0944, 1035, 1396	四獎: 1520, 1734, 1737, 1748, 1916
五獎: 0208, 0292, 0293, 0313, 0348, 0352, 1110, 1160, 1280, 1272, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000	五獎: 1706, 1788, 1951, 2372, 2713, 1721, 1668, 2206, 2373, 2727, 1722, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000

10月13日(十時半)	10月13日(十二時)
頭獎: 3024	頭獎: 5882
二獎: 4557, 4441	二獎: 4906, 5475
三獎: 3155, 3539, 3950	三獎: 4484, 4971, 5619
四獎: 3581, 3637, 3640, 3641, 3948	四獎: 5113, 5535, 5592, 5617, 5728
五獎: 3007, 3390, 3572, 3748, 4032, 3039, 3556, 3593, 3893, 4034, 3059, 3557, 3595, 3921, 4058, 3154, 3558, 3623, 3930, 4121, 3201, 3559, 3649, 3932, 4201, 3268, 3569, 3703, 4018, 4410	五獎: 4540, 4716, 5301, 5379, 5178, 4541, 4790, 5380, 5737, 5179, 4550, 5172, 5421, 5169, 5781, 4562, 5214, 5571, 5770, 5782, 4564, 5268, 5594, 5771, 5789, 4706, 5268, 5726, 5777, 5910

得獎者請於86年10月16日(星期四)至21日(星期六)到大九「家居廣場」領取獎品，逾期無效。所有獎品不得折現。

海關檢獲冒牌貨 總值約二百萬元 兩男一女涉嫌被捕

【本報訊】海關昨日在一個倉庫內檢獲一批價值約二百萬元的冒牌貨品。三名涉案人員，包括兩名男性和一名女性，已被警方逮捕。據悉，這些冒牌貨品主要是名牌服裝和化妝品，來源不明。海關表示，將繼續加強對市場上冒牌貨品的打擊力度，以保護消費者的權益。

串謀出售自製印花 兩郵務員涉嫌被控

【本報訊】兩名郵務員因涉嫌串謀出售自製印花而被警方控罪。據悉，這兩名郵務員利用其工作之便，私自印製了大量的印花，並將其出售給他人。警方在接到舉報後展開調查，最終將兩人抓獲。目前，兩人已被控以多項罪名，並面臨嚴厲的法律制裁。

易令人輕視危險性 軟性藥物應更名

【本報訊】一些社會人士認為，目前對「軟性藥物」的稱呼容易讓人產生誤解，認為其危害性較小。他們建議政府應考慮將這類藥物改名為更具警示性的名稱，以提醒公眾其潛在的危險性。目前，政府尚未對此建議作出回應。

1986澳洲節歡樂時光 抽獎公佈

10月12日(十時半)	10月12日(十二時)
頭獎: 0034	頭獎: 2656
二獎: 0209, 0964	二獎: 1912, 2983
三獎: 0208, 0292, 0293	三獎: 1914, 2503, 4977
四獎: 0246, 0632, 0944, 1035, 1396	四獎: 1520, 1734, 1737, 1748, 1916
五獎: 0208, 0292, 0293, 0313, 0348, 0352, 1110, 1160, 1280, 1272, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000	五獎: 1706, 1788, 1951, 2372, 2713, 1721, 1668, 2206, 2373, 2727, 1722, 1871, 2283, 2440, 2839, 1276, 1873, 2313, 2489, 2840, 1276, 1881, 2329, 2654, 2985, 1274, 1894, 2371, 2669, 3000

10月13日(十時半)	10月13日(十二時)
頭獎: 3024	頭獎: 5882
二獎: 4557, 4441	二獎: 4906, 5475
三獎: 3155, 3539, 3950	三獎: 4484, 4971, 5619
四獎: 3581, 3637, 3640, 3641, 3948	四獎: 5113, 5535, 5592, 5617, 5728
五獎: 3007, 3390, 3572, 3748, 4032, 3039, 3556, 3593, 3893, 4034, 3059, 3557, 3595, 3921, 4058, 3154, 3558, 3623, 3930, 4121, 3201, 3559, 3649, 3932, 4201, 3268, 3569, 3703, 4018, 4410	五獎: 4540, 4716, 5301, 5379, 5178, 4541, 4790, 5380, 5737, 5179, 4550, 5172, 5421, 5169, 5781, 4562, 5214, 5571, 5770, 5782, 4564, 5268, 5594, 5771, 5789, 4706, 5268, 5726, 5777, 5910

得獎者請於86年10月16日(星期四)至21日(星期六)到大九「家居廣場」領取獎品，逾期無效。所有獎品不得折現。

本港新聞

房委會關注公屋窗戶滲水事件

向所有承建商警告

注意建築工程質素

【本報訊】房委會發言人昨日表示，房委會正密切關注公屋窗戶滲水事件，並已向所有承建商發出警告，要求他們注意建築工程質素，確保窗戶密封良好，防止滲水。

明雅苑承建商被禁落標三個月

【本報訊】房委會昨日宣佈，由於明雅苑承建商在工程質素上存在嚴重問題，房委會決定禁該承建商在未來三個月內參加任何公屋工程招標。

政制模式尊重港人意願

中英不應伸出

無形控制之手

【本報訊】香港各界人士昨日表示，香港的政制模式應尊重港人的意願，中英兩國不應伸出無形控制之手，干涉香港的自治。

製衣業管理顧問

協助提高競爭力

【本報訊】製衣業管理顧問公司昨日表示，該公司將協助製衣業提高競爭力，通過提供專業管理建議，幫助企業改善生產流程和效率。

市署熱線

運作順利

【本報訊】市署熱線昨日表示，熱線的運作非常順利，市民可以通過熱線獲得有關市政服務的資訊和協助。

乘珍寶機空中暢遊

免費招待二百兒童

【本報訊】乘珍寶機空中暢遊活動昨日舉行，共有二百名兒童獲得了免費招待，他們在飛機上度過了一個愉快的旅程。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告具有集中宣傳、費廉效大的特點，是企業進行市場推廣的有效途徑。

陳金衛痔瘡專科

水針療法

【本報訊】陳金衛痔瘡專科採用水針療法，治療痔瘡效果顯著，患者痛苦少，恢復快。

高價即購

古玩字畫

【本報訊】高價即購古玩字畫，本報設有專門的拍賣平台，為收藏家提供便捷的購買渠道。

本週末凌晨月全食

全部過程長三小時

【本報訊】本週末凌晨將發生月全食，全部過程長達三小時，市民可以通過電視或戶外觀看。

中英專家小組

討論告一段落

【本報訊】中英專家小組的討論告一段落，雙方就相關問題達成了一些共識。

配合女皇訪問上海

簽署發展電信協議

【本報訊】為了配合女皇訪問上海，香港與上海簽署了發展電信協議，促進兩地電信業的合作。

市勢好仍有支持力

股市好仍有支持力

【本報訊】市勢良好，股市仍有支持力，投資者對香港經濟前景充滿信心。

名家氣功

氣功大師主理

【本報訊】名家氣功大師主理，教授氣功秘訣，幫助學員增強體質，提高免疫力。

安碧月曆

直接印製出版發行

【本報訊】安碧月曆直接印製出版發行，內容豐富，設計精美，是送禮的佳品。

鄉村飯店

主理月琴主理

【本報訊】鄉村飯店主理月琴主理，提供優質的餐飲服務，環境優雅，服務周到。

九龍神

治癒各種疑難雜症

【本報訊】九龍神治癒各種疑難雜症，藥到病除，信譽卓著。

原掌黃

命掌理

【本報訊】原掌黃命掌理，精通命理，為人指點迷津，助人脫困。

國際布萊希特節

十一月在港舉行

【本報訊】國際布萊希特節將於十一月在港舉行，屆時將有精彩的戲劇表演。

加插遊戲提高興趣

七十一幅作品在會堂供觀賞

【本報訊】加插遊戲提高興趣，七十一幅作品在會堂供觀賞，吸引了眾多市民參觀。

弱能人士釣魚賽

添馬艦基地舉行

【本報訊】弱能人士釣魚賽在添馬艦基地舉行，旨在提高弱能人士的體能和興趣。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

加插遊戲提高興趣

加插遊戲提高興趣

【本報訊】加插遊戲提高興趣，豐富了活動的內容，吸引了更多人參與。

弱能人士釣魚賽

弱能人士釣魚賽

【本報訊】弱能人士釣魚賽圓滿結束，獲獎者獲得了獎品和證書。

添馬艦基地舉行

添馬艦基地舉行

【本報訊】添馬艦基地舉行各項活動，為市民提供休閒娛樂的場所。

國際布萊希特節

國際布萊希特節

【本報訊】國際布萊希特節在港舉行，展示了國際戲劇藝術的精華。

本埠新聞

九龍城區議會補選 蔣世昌當選

逾千票獲 逾三分之選民投票 逾千票獲 逾三分之選民投票

【本報訊】九龍城區議會補選，蔣世昌以一千一百一十五票當選。投票率為百分之三十三點二，即逾千票獲，逾三分之選民投票。



九龍城區議會補選，蔣世昌以一千一百一十五票當選。投票率為百分之三十三點二，即逾千票獲，逾三分之選民投票。

港九政務署長巡視 對投票率表示滿意

投票熱誠吃晚飯進高潮 比率高於過去三次補選

【本報訊】港九政務署長巡視，對投票率表示滿意。投票熱誠吃晚飯進高潮，比率高於過去三次補選。

地方行政檢討 內容包括補選

內政包括補選 內容包括補選

【本報訊】地方行政檢討，內容包括補選。內政包括補選，內容包括補選。

明春發政制檢討綠皮書 可能設審核處蒐集民意

如成立民意審核處考慮公眾人士參與

【本報訊】明春發政制檢討綠皮書，可能設審核處蒐集民意。如成立民意審核處考慮公眾人士參與。

【本報訊】明春發政制檢討綠皮書，可能設審核處蒐集民意。如成立民意審核處考慮公眾人士參與。

【本報訊】明春發政制檢討綠皮書，可能設審核處蒐集民意。如成立民意審核處考慮公眾人士參與。

大核醫療報告辯論 議員均能盡抒己見

楊寶坤希望不致重演 楊寶坤希望不致重演

【本報訊】大核醫療報告辯論，議員均能盡抒己見。楊寶坤希望不致重演。

配合旅遊業及灣仔區發展 六國飯店明年拆建

改建為三級級酒店 改建為三級級酒店

【本報訊】配合旅遊業及灣仔區發展，六國飯店明年拆建。改建為三級級酒店。

【本報訊】配合旅遊業及灣仔區發展，六國飯店明年拆建。改建為三級級酒店。

【本報訊】配合旅遊業及灣仔區發展，六國飯店明年拆建。改建為三級級酒店。

紀念特刊

內容包括：
• 女皇及菲臘國王在十月廿一日至廿三日訪港行程摘要
• 女皇及皇室成員的彩色照片及小傳

發售地點：
• 中環樂樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處
• 各區政府處
• 港島天星碼頭廣場
• 尖沙咀、金鐘及中環地鐵站
• 各大書局

每本八元

一九八六 女皇訪港

YAMAHA Clavinova

鋼琴大突破

鋼琴結構的原理，是從琴弦與發出聲音的簡單原理發展而來。所以，一座音色完美的鋼琴，需要極精密準確而繁複的製造過程。成本必然較高，售價亦較昂貴。

因此，一般初學者的家長都會購買廉價的鋼琴給他們的孩子練習。然而，一般廉價鋼琴在音準方面，經常有偏差之弊；在琴鍵方面，則有不平衡，故無經常練習，引致初學者的支出及不便。此外，初學者由於不易感覺，因而在練習及演奏的基礎訓練方面，產生不良的影響，進而令初學者失去學習的興趣。

有鑒於此，山葉以極精密的尖端科技，製造 Clavinova 全新系列鋼琴。集傳統鋼琴的優點於一身，使鋼琴演奏更臻完美。

首先，Clavinova 採用了先進的 AWM (Advanced Wave Memory) 系統，令鋼琴音色真實無瑕，足可媲美演奏用的大型三角琴；而且由於是數碼科技的產品，Clavinova 的音色能經常保持絕對準確，即使於搬動後，也無走音之弊，省却調音的支出及不便。

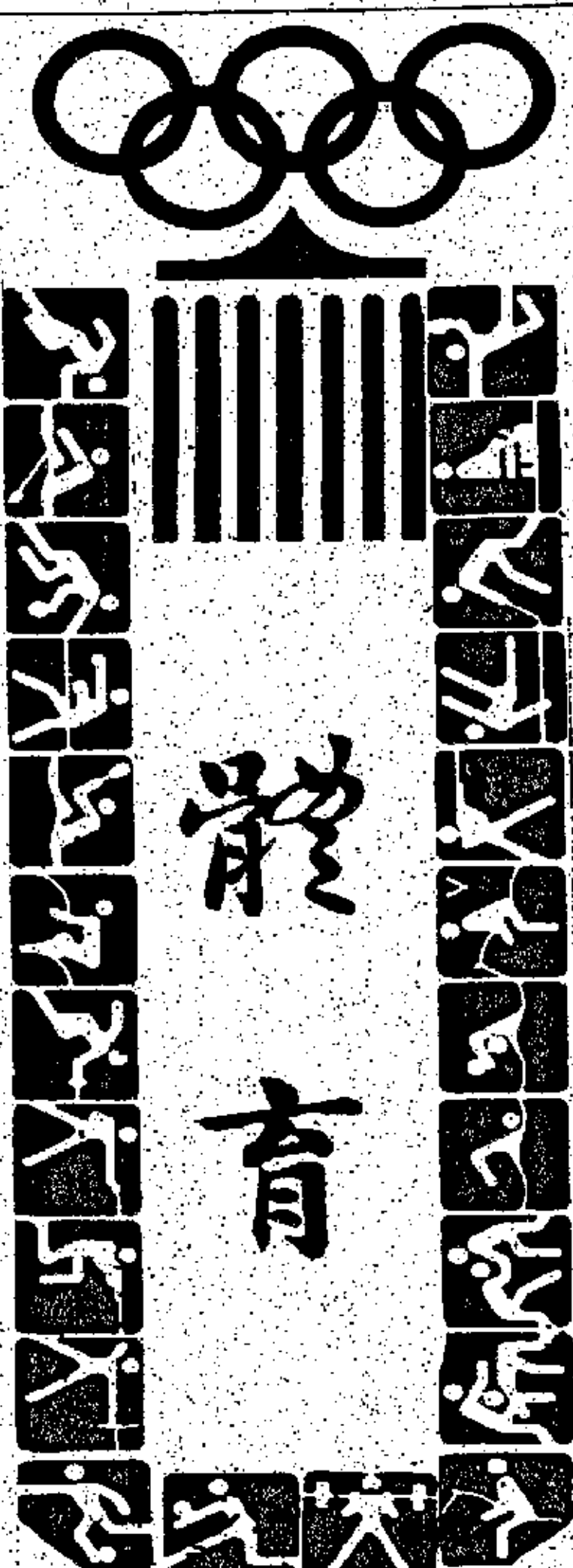
此外，Clavinova 擁有標準重量的琴鍵，使初學者得到正確的訓練，又可加配耳筒，方便隨時練習，而不會妨礙別人。

由於 Clavinova 是採用電子科技以達到優質鋼琴的水準，故成本大大減低，售價只由港幣伍仟餘元起，加上纖巧典雅的外形，實為學習鋼琴者的理想樂器。一座優質的傳統鋼琴是值得擁有，而 Clavinova 是對初學者的一項新貢獻。

YAMAHA Clavinova	CLP-50	CLP-30	CLP-20
售價	港幣 5,980 元	港幣 3,980 元	港幣 2,980 元

YAMAHA Clavinova	CLP-50	CLP-30	CLP-20
特點	音色優美，音準準確	音色優美，音準準確	音色優美，音準準確

YAMAHA Clavinova	CLP-50	CLP-30	CLP-20
特點	音色優美，音準準確	音色優美，音準準確	音色優美，音準準確

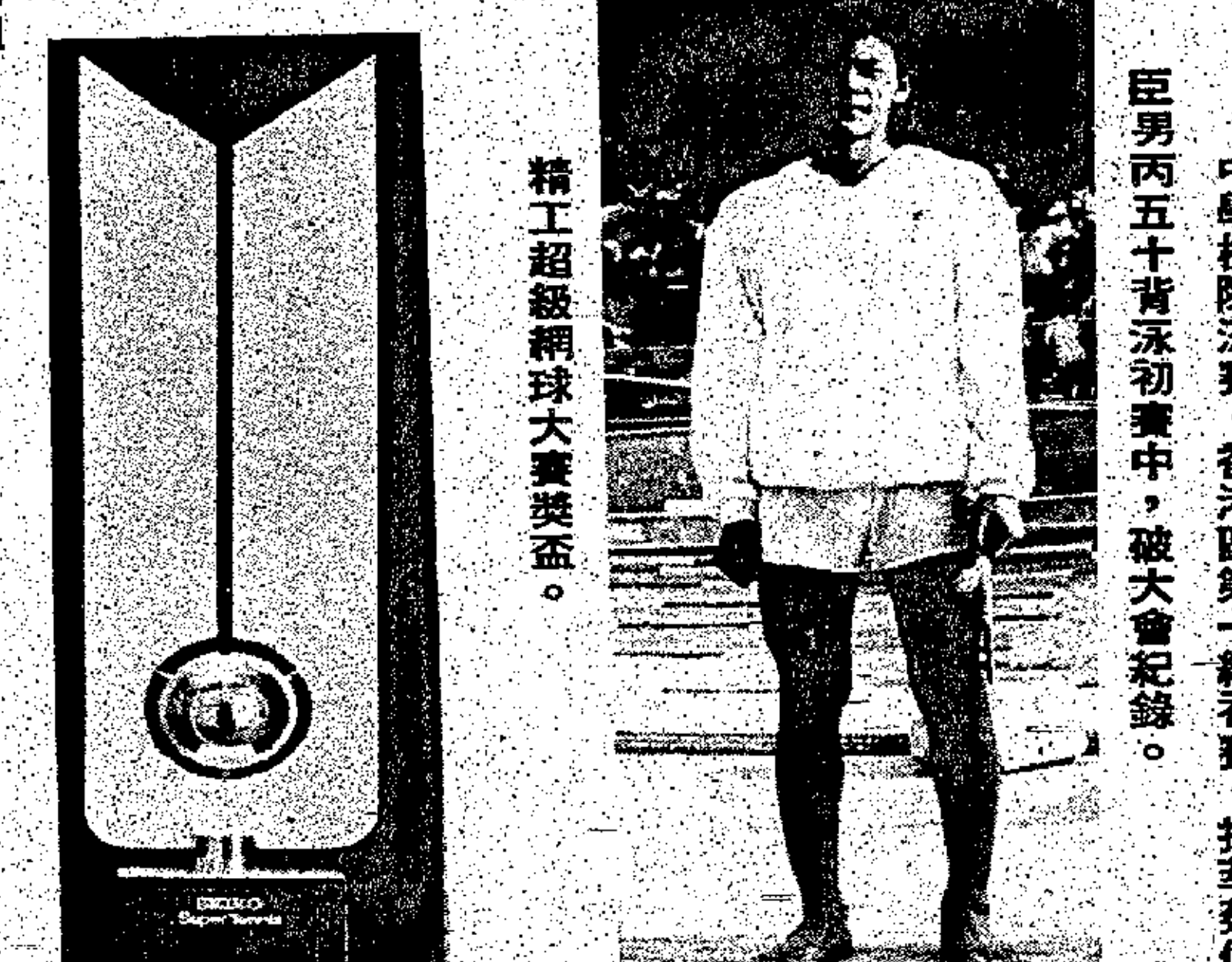


校際游泳昨一組成績璀璨 三項大會新猷

蔡偉臣五十背朱福二百捷德瑞二百接力

【本報訊】由香港體育協會及香港學校體育聯合會主辦的「一九八六年中學校際游泳錦標賽」昨日在沙田馬場游泳池舉行。共有五十六間中學參加，共計一千二百名男女學生參加。昨日是比賽的第一天，共計有十二項比賽，而其中一項接力賽，由蔡偉臣、朱福、德瑞等組成的隊伍，以四分零二秒的成績，奪得二百碼接力賽的冠軍。

男子組		女子組	
五十碼	蔡偉臣 (拔萃)	五十碼	周麗儀 (拔萃)
一百碼	蔡偉臣 (拔萃)	一百碼	周麗儀 (拔萃)
二百碼	朱福 (拔萃)	二百碼	周麗儀 (拔萃)
四百碼	朱福 (拔萃)	四百碼	周麗儀 (拔萃)
八百碼	朱福 (拔萃)	八百碼	周麗儀 (拔萃)
一千五百碼	朱福 (拔萃)	一千五百碼	周麗儀 (拔萃)
三千碼	朱福 (拔萃)	三千碼	周麗儀 (拔萃)
五千碼	朱福 (拔萃)	五千碼	周麗儀 (拔萃)
一萬碼	朱福 (拔萃)	一萬碼	周麗儀 (拔萃)
一萬五千碼	朱福 (拔萃)	一萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
二萬碼	朱福 (拔萃)	二萬碼	周麗儀 (拔萃)
二萬五千碼	朱福 (拔萃)	二萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
三萬碼	朱福 (拔萃)	三萬碼	周麗儀 (拔萃)
三萬五千碼	朱福 (拔萃)	三萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
四萬碼	朱福 (拔萃)	四萬碼	周麗儀 (拔萃)
四萬五千碼	朱福 (拔萃)	四萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
五萬碼	朱福 (拔萃)	五萬碼	周麗儀 (拔萃)
五萬五千碼	朱福 (拔萃)	五萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
六萬碼	朱福 (拔萃)	六萬碼	周麗儀 (拔萃)
六萬五千碼	朱福 (拔萃)	六萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
七萬碼	朱福 (拔萃)	七萬碼	周麗儀 (拔萃)
七萬五千碼	朱福 (拔萃)	七萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
八萬碼	朱福 (拔萃)	八萬碼	周麗儀 (拔萃)
八萬五千碼	朱福 (拔萃)	八萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
九萬碼	朱福 (拔萃)	九萬碼	周麗儀 (拔萃)
九萬五千碼	朱福 (拔萃)	九萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
十萬碼	朱福 (拔萃)	十萬碼	周麗儀 (拔萃)



中學校際游泳，香港區第一組初賽，拔萃蔡偉臣五十背朱福二百捷德瑞二百接力。

男子組		女子組	
五十碼	蔡偉臣 (拔萃)	五十碼	周麗儀 (拔萃)
一百碼	蔡偉臣 (拔萃)	一百碼	周麗儀 (拔萃)
二百碼	朱福 (拔萃)	二百碼	周麗儀 (拔萃)
四百碼	朱福 (拔萃)	四百碼	周麗儀 (拔萃)
八百碼	朱福 (拔萃)	八百碼	周麗儀 (拔萃)
一千五百碼	朱福 (拔萃)	一千五百碼	周麗儀 (拔萃)
三千碼	朱福 (拔萃)	三千碼	周麗儀 (拔萃)
五千碼	朱福 (拔萃)	五千碼	周麗儀 (拔萃)
一萬碼	朱福 (拔萃)	一萬碼	周麗儀 (拔萃)
一萬五千碼	朱福 (拔萃)	一萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
二萬碼	朱福 (拔萃)	二萬碼	周麗儀 (拔萃)
二萬五千碼	朱福 (拔萃)	二萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
三萬碼	朱福 (拔萃)	三萬碼	周麗儀 (拔萃)
三萬五千碼	朱福 (拔萃)	三萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
四萬碼	朱福 (拔萃)	四萬碼	周麗儀 (拔萃)
四萬五千碼	朱福 (拔萃)	四萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
五萬碼	朱福 (拔萃)	五萬碼	周麗儀 (拔萃)
五萬五千碼	朱福 (拔萃)	五萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
六萬碼	朱福 (拔萃)	六萬碼	周麗儀 (拔萃)
六萬五千碼	朱福 (拔萃)	六萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
七萬碼	朱福 (拔萃)	七萬碼	周麗儀 (拔萃)
七萬五千碼	朱福 (拔萃)	七萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
八萬碼	朱福 (拔萃)	八萬碼	周麗儀 (拔萃)
八萬五千碼	朱福 (拔萃)	八萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
九萬碼	朱福 (拔萃)	九萬碼	周麗儀 (拔萃)
九萬五千碼	朱福 (拔萃)	九萬五千碼	周麗儀 (拔萃)
十萬碼	朱福 (拔萃)	十萬碼	周麗儀 (拔萃)

廿八維園展開 高美斯干諾斯聯快來參加

【本報訊】由香港體育協會及香港學校體育聯合會主辦的「一九八六年中學校際游泳錦標賽」昨日在沙田馬場游泳池舉行。共有五十六間中學參加，共計一千二百名男女學生參加。昨日是比賽的第一天，共計有十二項比賽，而其中一項接力賽，由蔡偉臣、朱福、德瑞等組成的隊伍，以四分零二秒的成績，奪得二百碼接力賽的冠軍。

世界網壇後拿華杜露娃 昨獲千勝令譽

【本報訊】世界網壇後拿華杜露娃，昨日在溫布頓網壇，以二比零擊敗法國多芝，獲得千勝令譽。杜露娃在比賽中表現出色，共擊出十二記ACE球，展現了強大的實力。

省港盃足球賽 年杪在省舉行

【本報訊】由省港盃足球賽籌委會宣佈，一九八六年省港盃足球賽將於年杪在省舉行。屆時將有來自香港和廣東的球隊參加，屆時將有精彩的比賽。

香港最高法院 公司清盤案

【本報訊】香港最高法院昨日審理一宗公司清盤案。被告為一間名為「香港最高法院」的公司，該公司因經營不善而申請清盤。法官在判決中指出，該公司在經營過程中存在嚴重的財務問題，最終導致了公司的破產。

承退股聲明

本人因故退股，特此聲明。所有與該公司有關的債務及法律責任，均由原股東負責，與本人無關。此聲明自即日起生效。

生意轉讓啟事

本人因故將現有生意轉讓給他人，所有與該生意有關的債務及法律責任，均由原經營者負責，與本人無關。此啟事自即日起生效。

香港最高法院 破產案

【本報訊】香港最高法院昨日審理一宗破產案。被告為一間名為「香港最高法院」的公司，該公司因經營不善而申請破產。法官在判決中指出，該公司在經營過程中存在嚴重的財務問題，最終導致了公司的破產。

謝 董張有映 泣叩

先夫董公之英府君之喪於昨(十六)日在世界殯儀館出殯，承蒙親友蒞臨致祭，惠賜厚禮，高誼隆情，均感哀此。妻董張有映 泣叩

本港新聞

電腦將帶來革命性影響 貿易資料不需文件

電子傳遞八六在港研討會 國際專家將出席專題演講

【本報訊】一個名為「八六在港研討會」的專題演講，將於十月二十一日（星期日）假香港會議展覽中心舉行。該研討會由香港貿易發展局主辦，旨在探討電子傳遞在貿易中的應用及其對未來的影響。研討會將邀請來自世界各地的專家學者，就電子傳遞在貿易中的應用、電子傳遞的法律問題、電子傳遞的安全問題等進行專題演講。研討會還將設有圓桌會議，讓與會者就上述問題進行深入探討。研討會的門票為五十元，包括午餐及研討會資料。有意參加者請向香港貿易發展局查詢。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

本港新聞

交通安隊 星期日舉行 訓練班

【本報訊】由交通安隊主辦的「星期日訓練班」將於十月二十一日（星期日）上午九時至下午四時，在交通安隊總部舉行。該訓練班旨在提高交通安隊成員的專業技能和服務水平。訓練班將包括交通安隊的基本知識、交通安隊的職責、交通安隊的紀律、交通安隊的禮儀、交通安隊的溝通技巧等內容。有意參加者請向交通安隊查詢。

長頸千島獎學金 頒贈予天才小姐

【本報訊】由長頸千島獎學金主辦的「天才小姐」頒獎典禮將於十月二十一日（星期日）下午二時，在長頸千島獎學金總部舉行。該頒獎典禮旨在表彰在學術、藝術、體育等方面表現優異的青少年。獲獎者將獲得長頸千島獎學金頒發的獎狀及獎金。有意參加者請向長頸千島獎學金查詢。

何秀煌演講專題教育 台聯誼會本月例會

【本報訊】由何秀煌先生主講的「專題教育」演講將於十月二十一日（星期日）下午二時，在台聯誼會舉行。該演講旨在探討專題教育的意義及實施方法。有意參加者請向台聯誼會查詢。

失蹤市民 警方尋找

【本報訊】警方今日呼籲市民尋找一名失蹤的市民。該市民名為張國強，年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅。張國強於十月十九日失蹤，至今仍未獲悉下落。警方呼籲市民如有任何線索，請與警方聯絡。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

區域市政局招標公告

【本報訊】區域市政局今日公佈了招標公告，邀請有意承辦區域市政局各項工程的公司參加投標。招標公告包括招標項目、招標文件、投標截止日期等內容。有意參加者請向區域市政局查詢。

本港新聞

交通安隊 星期日舉行 訓練班

【本報訊】由交通安隊主辦的「星期日訓練班」將於十月二十一日（星期日）上午九時至下午四時，在交通安隊總部舉行。該訓練班旨在提高交通安隊成員的專業技能和服務水平。訓練班將包括交通安隊的基本知識、交通安隊的職責、交通安隊的紀律、交通安隊的禮儀、交通安隊的溝通技巧等內容。有意參加者請向交通安隊查詢。

長頸千島獎學金 頒贈予天才小姐

【本報訊】由長頸千島獎學金主辦的「天才小姐」頒獎典禮將於十月二十一日（星期日）下午二時，在長頸千島獎學金總部舉行。該頒獎典禮旨在表彰在學術、藝術、體育等方面表現優異的青少年。獲獎者將獲得長頸千島獎學金頒發的獎狀及獎金。有意參加者請向長頸千島獎學金查詢。

何秀煌演講專題教育 台聯誼會本月例會

【本報訊】由何秀煌先生主講的「專題教育」演講將於十月二十一日（星期日）下午二時，在台聯誼會舉行。該演講旨在探討專題教育的意義及實施方法。有意參加者請向台聯誼會查詢。

失蹤市民 警方尋找

【本報訊】警方今日呼籲市民尋找一名失蹤的市民。該市民名為張國強，年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅。張國強於十月十九日失蹤，至今仍未獲悉下落。警方呼籲市民如有任何線索，請與警方聯絡。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

區域市政局招標公告

【本報訊】區域市政局今日公佈了招標公告，邀請有意承辦區域市政局各項工程的公司參加投標。招標公告包括招標項目、招標文件、投標截止日期等內容。有意參加者請向區域市政局查詢。

本港新聞

交通安隊 星期日舉行 訓練班

【本報訊】由交通安隊主辦的「星期日訓練班」將於十月二十一日（星期日）上午九時至下午四時，在交通安隊總部舉行。該訓練班旨在提高交通安隊成員的專業技能和服務水平。訓練班將包括交通安隊的基本知識、交通安隊的職責、交通安隊的紀律、交通安隊的禮儀、交通安隊的溝通技巧等內容。有意參加者請向交通安隊查詢。

長頸千島獎學金 頒贈予天才小姐

【本報訊】由長頸千島獎學金主辦的「天才小姐」頒獎典禮將於十月二十一日（星期日）下午二時，在長頸千島獎學金總部舉行。該頒獎典禮旨在表彰在學術、藝術、體育等方面表現優異的青少年。獲獎者將獲得長頸千島獎學金頒發的獎狀及獎金。有意參加者請向長頸千島獎學金查詢。

何秀煌演講專題教育 台聯誼會本月例會

【本報訊】由何秀煌先生主講的「專題教育」演講將於十月二十一日（星期日）下午二時，在台聯誼會舉行。該演講旨在探討專題教育的意義及實施方法。有意參加者請向台聯誼會查詢。

失蹤市民 警方尋找

【本報訊】警方今日呼籲市民尋找一名失蹤的市民。該市民名為張國強，年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅。張國強於十月十九日失蹤，至今仍未獲悉下落。警方呼籲市民如有任何線索，請與警方聯絡。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

區域市政局招標公告

【本報訊】區域市政局今日公佈了招標公告，邀請有意承辦區域市政局各項工程的公司參加投標。招標公告包括招標項目、招標文件、投標截止日期等內容。有意參加者請向區域市政局查詢。

本港新聞

交通安隊 星期日舉行 訓練班

【本報訊】由交通安隊主辦的「星期日訓練班」將於十月二十一日（星期日）上午九時至下午四時，在交通安隊總部舉行。該訓練班旨在提高交通安隊成員的專業技能和服務水平。訓練班將包括交通安隊的基本知識、交通安隊的職責、交通安隊的紀律、交通安隊的禮儀、交通安隊的溝通技巧等內容。有意參加者請向交通安隊查詢。

長頸千島獎學金 頒贈予天才小姐

【本報訊】由長頸千島獎學金主辦的「天才小姐」頒獎典禮將於十月二十一日（星期日）下午二時，在長頸千島獎學金總部舉行。該頒獎典禮旨在表彰在學術、藝術、體育等方面表現優異的青少年。獲獎者將獲得長頸千島獎學金頒發的獎狀及獎金。有意參加者請向長頸千島獎學金查詢。

何秀煌演講專題教育 台聯誼會本月例會

【本報訊】由何秀煌先生主講的「專題教育」演講將於十月二十一日（星期日）下午二時，在台聯誼會舉行。該演講旨在探討專題教育的意義及實施方法。有意參加者請向台聯誼會查詢。

失蹤市民 警方尋找

【本報訊】警方今日呼籲市民尋找一名失蹤的市民。該市民名為張國強，年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅。張國強於十月十九日失蹤，至今仍未獲悉下落。警方呼籲市民如有任何線索，請與警方聯絡。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

區域市政局招標公告

【本報訊】區域市政局今日公佈了招標公告，邀請有意承辦區域市政局各項工程的公司參加投標。招標公告包括招標項目、招標文件、投標截止日期等內容。有意參加者請向區域市政局查詢。

本港新聞

交通安隊 星期日舉行 訓練班

【本報訊】由交通安隊主辦的「星期日訓練班」將於十月二十一日（星期日）上午九時至下午四時，在交通安隊總部舉行。該訓練班旨在提高交通安隊成員的專業技能和服務水平。訓練班將包括交通安隊的基本知識、交通安隊的職責、交通安隊的紀律、交通安隊的禮儀、交通安隊的溝通技巧等內容。有意參加者請向交通安隊查詢。

長頸千島獎學金 頒贈予天才小姐

【本報訊】由長頸千島獎學金主辦的「天才小姐」頒獎典禮將於十月二十一日（星期日）下午二時，在長頸千島獎學金總部舉行。該頒獎典禮旨在表彰在學術、藝術、體育等方面表現優異的青少年。獲獎者將獲得長頸千島獎學金頒發的獎狀及獎金。有意參加者請向長頸千島獎學金查詢。

何秀煌演講專題教育 台聯誼會本月例會

【本報訊】由何秀煌先生主講的「專題教育」演講將於十月二十一日（星期日）下午二時，在台聯誼會舉行。該演講旨在探討專題教育的意義及實施方法。有意參加者請向台聯誼會查詢。

失蹤市民 警方尋找

【本報訊】警方今日呼籲市民尋找一名失蹤的市民。該市民名為張國強，年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅。張國強於十月十九日失蹤，至今仍未獲悉下落。警方呼籲市民如有任何線索，請與警方聯絡。

香港政府公佈 城市設計條例（香港法例第三二二章）

【本報訊】香港政府今日公佈了新的城市設計條例（香港法例第三二二章）。該條例旨在加強對城市設計的管理，以確保城市發展的美觀和協調。條例共分為四章，包括總則、城市設計委員會、城市設計圖則及城市設計審批。條例規定，城市設計委員會將負責審批所有城市設計圖則，並監督城市設計的实施。此外，條例還規定，所有城市設計圖則必須符合城市設計委員會的規定，否則將被視為違法。該條例的公佈標誌著香港城市設計管理進入了一個新的階段。

區域市政局招標公告

【本報訊】區域市政局今日公佈了招標公告，邀請有意承辦區域市政局各項工程的公司參加投標。招標公告包括招標項目、招標文件、投標截止日期等內容。有意參加者請向區域市政局查詢。

琵琶演奏家顧蕙曼新碟

月兒高·十面埋伏面世

由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼，月兒高·十面埋伏，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼，月兒高·十面埋伏，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

視聽

HI·FI PAGE

達星期五出版

TEAC ZD5000

獲五十年最佳CD機大獎

最佳大獎 ZD5000榮獲日本STEREO SOUND雜誌選譽之85年「最佳CD唱機大獎」

西德「史坦威」鋼琴展銷會

西德「史坦威」鋼琴展銷會，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼，月兒高·十面埋伏，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

TEAC PD系列雷射機

高傳真度音色更純美

TEAC PD系列雷射機，高傳真度音色更純美，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

味雞餅

味雞餅，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

SHURE Disco Specials

SC 39 EJ 系列專業型身歷聲唱頭

全球DISCO最愛用的優質唱頭。SC 39 EJ系列專業型身歷聲唱頭，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

思雅牌

思雅牌，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

三菱電機舉辦

檀香山豪華遊

三菱電機舉辦檀香山豪華遊，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

欣欣

欣欣，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

寶通旅運

寶通旅運，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

香港華商旅遊協會聯合廣告

香港華商旅遊協會聯合廣告，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...

捷威旅行社

泰國2370

捷威旅行社，由C.S.新力香港有限公司主理之顧蕙曼...



中國第一屆力士杯各級前三名成績

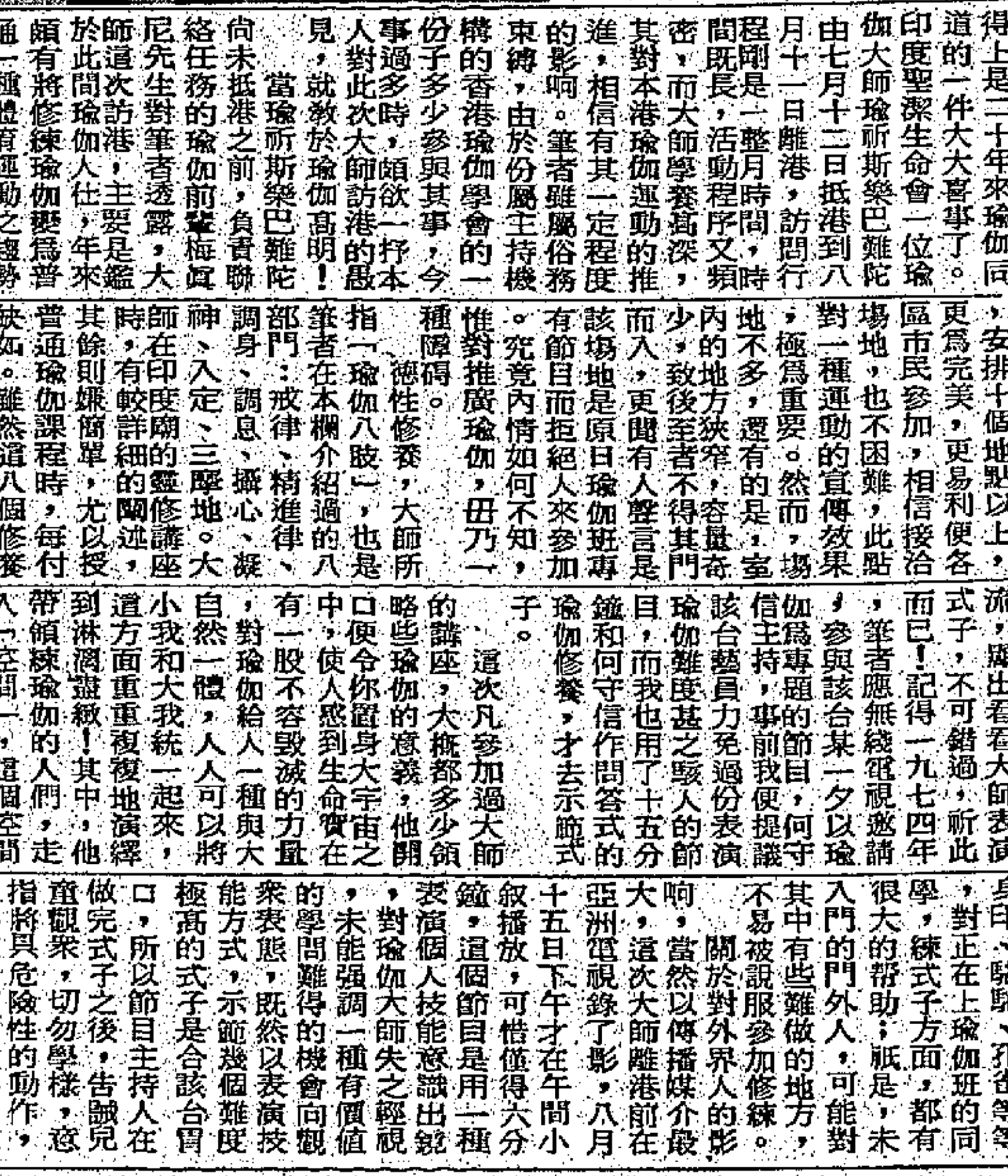
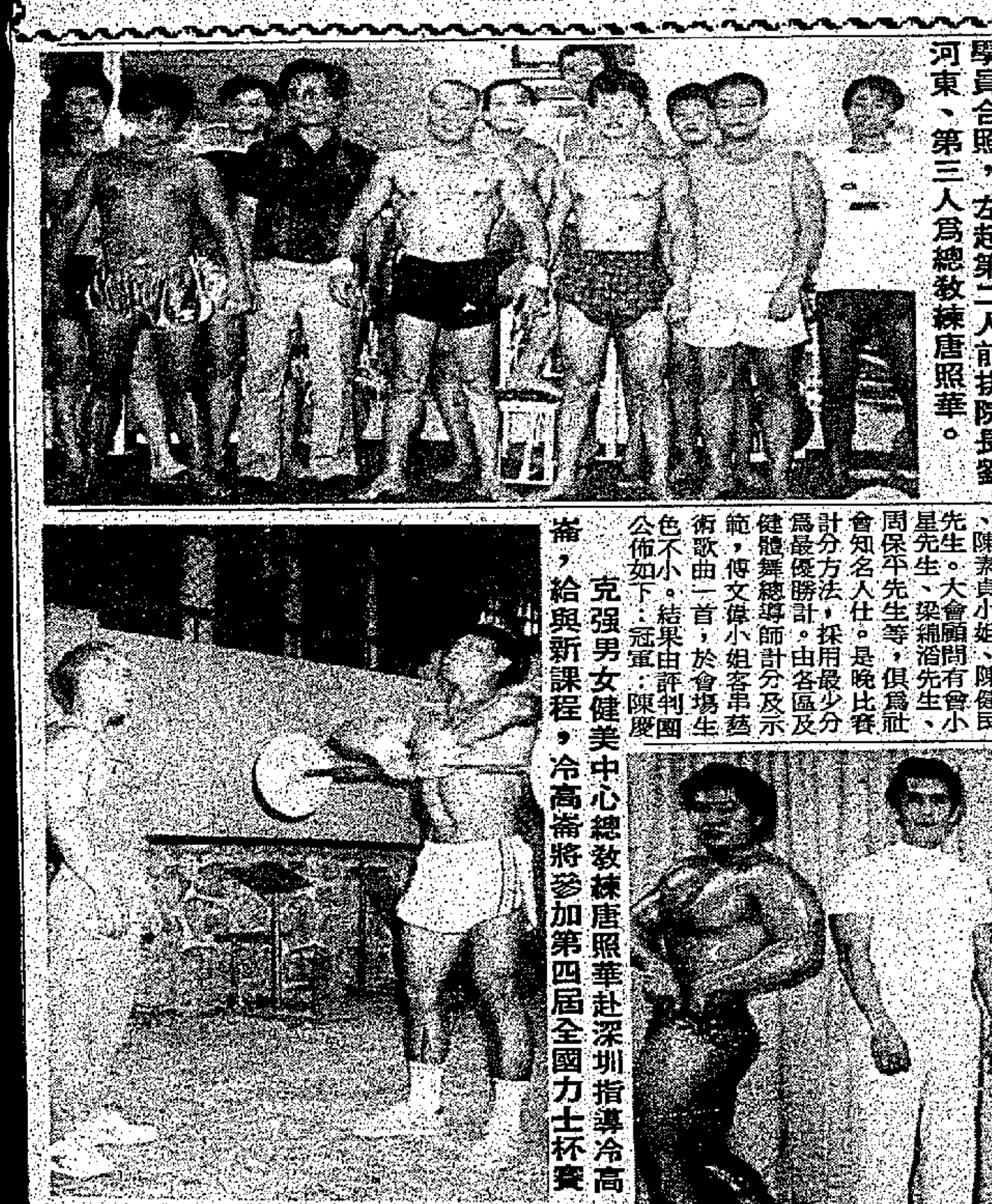
名次	姓名	單位	級別
冠軍	黃華新	雲南	六十公斤以下
亞軍	王于毅	上海	六十公斤以下
季軍	王天林	上海	六十公斤以下
冠軍	冷海濱	上海	六十至七十公斤
亞軍	李忠賢	江蘇	六十至七十公斤
季軍	鄧文	廣東	六十至七十公斤
冠軍	朱來喜	江蘇	七十至八十公斤
亞軍	顧振申	上海	七十至八十公斤
季軍	李志明	天津	七十至八十公斤
冠軍	張啓偉	北京	八十至九十公斤
亞軍	謝容超	廣東	八十至九十公斤
季軍	沈意平	上海	八十至九十公斤

中國第二屆力士杯各級前三名成績

名次	姓名	單位	級別
冠軍	孫澤華	北京	六十公斤以下
亞軍	王天林	上海	六十公斤以下
季軍	王士聰	上海	六十公斤以下
冠軍	李忠賢	江蘇	六十至七十公斤
亞軍	冷海濱	上海	六十至七十公斤
季軍	鄧文	廣東	六十至七十公斤
冠軍	呂健	廣州	七十至八十公斤
亞軍	梁輔榮	江蘇	七十至八十公斤
季軍	朱來喜	江蘇	七十至八十公斤
冠軍	張啓偉	北京	八十至九十公斤
亞軍	謝容超	廣東	八十至九十公斤
季軍	謝容超	廣東	八十至九十公斤

中國第三屆力士杯各級前三名成績

名次	姓名	單位	級別
冠軍	李新華	雲南	六十公斤以下
亞軍	孫澤華	北京	六十公斤以下
季軍	王士聰	上海	六十公斤以下
冠軍	李忠賢	江蘇	六十至七十公斤
亞軍	冷海濱	上海	六十至七十公斤
季軍	鄧文	廣東	六十至七十公斤
冠軍	何玉仙	北京	七十至八十公斤
亞軍	呂健	廣州	七十至八十公斤
季軍	梁輔榮	江蘇	七十至八十公斤
冠軍	謝容超	廣東	八十至九十公斤
亞軍	張啓偉	北京	八十至九十公斤
季軍	謝容超	廣東	八十至九十公斤



全場總冠軍朱來喜

全場總冠軍呂健

全場總冠軍謝容超

香港流行體育比賽各參賽者，與大會主席及裁判：後排陳素貞（右二）陳健民（右三）裁判黃紅虹（左一）。

志達：著重新人訓練

志達：著重新人訓練

怎樣練瑜珈

怎樣練瑜珈

怎樣練瑜珈

天氣轉涼刺激需求增加 副食市況漸入佳境 供量充足價格穩定

商人預料今冬生意較去年增加

【本報訊】隨著天氣轉涼，副食市況漸入佳境，供量充足，價格穩定。商人預料今冬生意較去年增加。

據悉，由於天氣轉涼，市民對副食的需求量增加，特別是肉類、蔬菜及海鮮等。目前市場供應充足，價格穩定，商人對今冬的生意充滿信心。

葉類降價多達五成 花類青黃不接價格居高不下

【本報訊】由於天氣轉涼，葉類蔬菜價格下降，多達五成。花類蔬菜則因青黃不接，價格居高不下。

據悉，葉類蔬菜如白菜、菠菜等，由於供應充足，價格下降。而花類蔬菜如菊花、蘭花等，由於青黃不接，價格居高不下。

台灣菜價止漲回跌 葉類降價多達五成

【本報訊】台灣菜價止漲回跌，葉類降價多達五成。花類青黃不接價格居高不下。

據悉，台灣菜價在近期內止漲回跌，葉類降價多達五成。花類青黃不接價格居高不下。

出口前景存有隱憂 對美出口放緩，工業競爭力下降

【本報訊】出口前景存有隱憂，對美出口放緩，工業競爭力下降。

據悉，由於對美出口放緩，工業競爭力下降，出口前景存有隱憂。

港幣匯兌 港幣匯兌，港幣匯兌，港幣匯兌

【本報訊】港幣匯兌，港幣匯兌，港幣匯兌。

據悉，港幣匯兌，港幣匯兌，港幣匯兌。

美銀新主席克萊 美銀新主席克萊，美銀新主席克萊

【本報訊】美銀新主席克萊，美銀新主席克萊。

據悉，美銀新主席克萊，美銀新主席克萊。

市早融金洲歐 升微匯美 揚亦價金

【本報訊】市早融金洲歐，升微匯美，揚亦價金。

據悉，市早融金洲歐，升微匯美，揚亦價金。

港金幣匯 港金幣匯，港金幣匯

【本報訊】港金幣匯，港金幣匯，港金幣匯。

據悉，港金幣匯，港金幣匯，港金幣匯。

水貨問題備受關注 在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注

【本報訊】水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

據悉，水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

國際金融股市行情 國際金融股市行情，國際金融股市行情

【本報訊】國際金融股市行情，國際金融股市行情。

據悉，國際金融股市行情，國際金融股市行情。

管理協會週年專題會議 今年度主題國際貿易及競爭

【本報訊】管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

據悉，管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

收貨壓力已見減輕 糖市現貨價可喘定

【本報訊】收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

據悉，收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

市匯京東 市匯京東，市匯京東

【本報訊】市匯京東，市匯京東，市匯京東。

據悉，市匯京東，市匯京東，市匯京東。

水貨問題備受關注 在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注

【本報訊】水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

據悉，水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

國際金融股市行情 國際金融股市行情，國際金融股市行情

【本報訊】國際金融股市行情，國際金融股市行情。

據悉，國際金融股市行情，國際金融股市行情。

管理協會週年專題會議 今年度主題國際貿易及競爭

【本報訊】管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

據悉，管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

收貨壓力已見減輕 糖市現貨價可喘定

【本報訊】收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

據悉，收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

水貨問題備受關注 在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注

【本報訊】水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

據悉，水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

國際金融股市行情 國際金融股市行情，國際金融股市行情

【本報訊】國際金融股市行情，國際金融股市行情。

據悉，國際金融股市行情，國際金融股市行情。

管理協會週年專題會議 今年度主題國際貿易及競爭

【本報訊】管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

據悉，管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

收貨壓力已見減輕 糖市現貨價可喘定

【本報訊】收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

據悉，收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

水貨問題備受關注 在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注

【本報訊】水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

據悉，水貨問題備受關注，在關稅問題上，港商對水貨問題備受關注。

國際金融股市行情 國際金融股市行情，國際金融股市行情

【本報訊】國際金融股市行情，國際金融股市行情。

據悉，國際金融股市行情，國際金融股市行情。

管理協會週年專題會議 今年度主題國際貿易及競爭

【本報訊】管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

據悉，管理協會週年專題會議，今年度主題國際貿易及競爭。

收貨壓力已見減輕 糖市現貨價可喘定

【本報訊】收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

據悉，收貨壓力已見減輕，糖市現貨價可喘定。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

日本企業 破產率升，破產率升

【本報訊】日本企業，破產率升，破產率升。

據悉，日本企業，破產率升，破產率升。

華僑經濟

國際黃金公司黎寶琦表示

金飾銷量減少一成

足金首飾設計比賽反應熱烈下月決賽

【本報訊】由國際黃金公司主辦，足金首飾設計比賽，自開辦以來，反應極為熱烈，參加者絡繹不絕。該公司經理黎寶琦表示，今年首飾銷量較去年減少一成，主要是由於金價高企，消費者多轉購銀飾或鑽石首飾。不過，金飾銷量在過去幾個月已開始回升，預計下月將有進一步增長。

台灣觀光旅遊生意應接不暇

【本報訊】台灣觀光旅遊生意，自開辦以來，反應極為熱烈，參加者絡繹不絕。該公司經理黎寶琦表示，今年首飾銷量較去年減少一成，主要是由於金價高企，消費者多轉購銀飾或鑽石首飾。不過，金飾銷量在過去幾個月已開始回升，預計下月將有進一步增長。

粵省中外合資企業

獲准發行股票債券

【本報訊】廣東省對外經濟合作廳，日前頒布「廣東省中外合資企業發行股票債券管理辦法」，自即日起施行。該辦法規定，凡在廣東省境內，由中外合資經營的企業，均可向有關主管機關申請發行股票或債券。此舉旨在鼓勵外商投資，促進廣東省經濟發展。

中國商業週刊分析

技術轉讓失敗原因

【本報訊】中國商業週刊日前發表文章，分析技術轉讓失敗的原因。文章指出，技術轉讓失敗的主要原因有三：一是技術本身不成熟，二是轉讓雙方利益分配不均，三是缺乏必要的法律保障。文章建議，在進行技術轉讓時，應加強溝通與合作，確保技術成熟可靠，並制定合理的利益分配方案，以保障轉讓的成功。

加國失業率

上月份報降

【本報訊】加拿大統計局日前公佈，九月份失業率為百分之七點二，較八月份下降了百分之零點一。統計局表示，失業率下降主要是由於製造業和服務業的增長，但零售業和建築業的表現仍不理想。預計未來幾個月失業率將繼續維持在低水平。

星長訪美

值產民國

【本報訊】星加坡市長日前訪問美國，與當地官員會晤，就加強星加坡與美國之間的經貿往來交換意見。市長表示，星加坡對美國市場充滿信心，並希望通過此次訪問，進一步擴大雙邊貿易，促進經濟發展。

首批湘鄂生猛桂魚

擬本月十七日抵港

【本報訊】首批從湖南、湖北運抵香港的生猛桂魚，預計將於本月十七日抵達。據悉，此次運抵香港的桂魚數量較多，品質優良，將為市民提供更多新鮮的選擇。

麥小洲澳

高新口出

【本報訊】麥小洲澳高新口出，預計將於近期內正式開業。該項目旨在發展高新技術產業，吸引投資，促進經濟增長。

星高院頒令

泛電清盤

【本報訊】星加坡高等法院日前頒布命令，裁定泛電公司清盤。法院表示，該公司已無法償還債務，且資產不足以彌補債務，因此決定清盤。

兩市兩以下免徵稅

關稅稅率訂為百分之二點五

【本報訊】有關當局日前決定，對兩市兩以下免徵稅，關稅稅率訂為百分之二點五。此舉旨在減輕企業負擔，促進貿易發展。

信德中心

設萬里靈

【本報訊】信德中心日前宣佈，將在萬里靈設立辦事處。該中心表示，此次設立辦事處是為了更好地服務客戶，並擴大業務範圍。

易入貿易

同復淡仍前途易買

【本報訊】貿易市場日前出現波動，易入貿易前景仍不明朗。分析人士指出，市場復淡，但仍存在許多不確定因素，投資者應保持謹慎。

加國失業率

上月份報降

【本報訊】加拿大統計局日前公佈，九月份失業率為百分之七點二，較八月份下降了百分之零點一。統計局表示，失業率下降主要是由於製造業和服務業的增長，但零售業和建築業的表現仍不理想。預計未來幾個月失業率將繼續維持在低水平。

星長訪美

值產民國

【本報訊】星加坡市長日前訪問美國，與當地官員會晤，就加強星加坡與美國之間的經貿往來交換意見。市長表示，星加坡對美國市場充滿信心，並希望通過此次訪問，進一步擴大雙邊貿易，促進經濟發展。

張國榮邁向最高峯

【本報訊】張國榮日前在音樂會上邁向最高峯，獲得觀眾的一致好評。他的表演充滿激情，展現了極高的藝術造詣。

家庭「煮」婦陳美齡

【本報訊】陳美齡日前在家庭聚會中展現了精湛的廚藝，贏得了眾人的讚賞。她表示，自己對烹飪有著濃厚的興趣，並希望通過自己的努力，為家人提供美味的食物。

「亞哈」出盡風頭

【本報訊】「亞哈」日前在音樂會上出盡風頭，成為全場焦點。他的表演充滿活力，吸引了眾多觀眾的目光。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

拾趣篇

【本報訊】拾趣篇日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

樂韻

【本報訊】樂韻日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

日本歌星原田知世

【本報訊】日本歌星原田知世日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。她的表演風格獨特，令人印象深刻。

胡錦原原星

【本報訊】胡錦原原星日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

「亞哈」出盡風頭

【本報訊】「亞哈」日前在音樂會上出盡風頭，成為全場焦點。他的表演充滿活力，吸引了眾多觀眾的目光。

家庭「煮」婦陳美齡

【本報訊】陳美齡日前在家庭聚會中展現了精湛的廚藝，贏得了眾人的讚賞。她表示，自己對烹飪有著濃厚的興趣，並希望通過自己的努力，為家人提供美味的食物。

張國榮邁向最高峯

【本報訊】張國榮日前在音樂會上邁向最高峯，獲得觀眾的一致好評。他的表演充滿激情，展現了極高的藝術造詣。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

「亞哈」出盡風頭

【本報訊】「亞哈」日前在音樂會上出盡風頭，成為全場焦點。他的表演充滿活力，吸引了眾多觀眾的目光。

家庭「煮」婦陳美齡

【本報訊】陳美齡日前在家庭聚會中展現了精湛的廚藝，贏得了眾人的讚賞。她表示，自己對烹飪有著濃厚的興趣，並希望通過自己的努力，為家人提供美味的食物。

張國榮邁向最高峯

【本報訊】張國榮日前在音樂會上邁向最高峯，獲得觀眾的一致好評。他的表演充滿激情，展現了極高的藝術造詣。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

「亞哈」出盡風頭

【本報訊】「亞哈」日前在音樂會上出盡風頭，成為全場焦點。他的表演充滿活力，吸引了眾多觀眾的目光。

家庭「煮」婦陳美齡

【本報訊】陳美齡日前在家庭聚會中展現了精湛的廚藝，贏得了眾人的讚賞。她表示，自己對烹飪有著濃厚的興趣，並希望通過自己的努力，為家人提供美味的食物。

張國榮邁向最高峯

【本報訊】張國榮日前在音樂會上邁向最高峯，獲得觀眾的一致好評。他的表演充滿激情，展現了極高的藝術造詣。

樂壇新偶像

【本報訊】樂壇新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

金髮新偶像

【本報訊】金髮新偶像日前在音樂會上展現了驚人的才華，贏得了觀眾的熱烈掌聲。他的表演風格獨特，令人印象深刻。

立法局33議員辯論 核電安全價格問題

【本報訊】立法局昨（十六）日舉行三十三位議員辯論核電安全及價格問題。辯論由主席主持，議員們就核電的安全性、成本、對環境的影響以及對公眾健康的潛在威脅等問題展開了激烈的討論。議員們認為，在核電廠尚未建成之前，必須確保其設計和建造過程中的絕對安全，並對可能發生的事故有充分的預案。此外，核電的運行成本極高，這將直接導致電力的價格上漲，增加市民的負擔。議員們呼籲政府應加強對核電項目的監管，確保其符合國際安全標準，並在充分考慮公眾利益的前提下，再決定是否興建核電廠。

楊寶坤謂市民有權知悉商業與機密資料 應透過英政府聯絡中法 取所需資料令港人安心

【本報訊】楊寶坤昨（十六）日在立法局辯論核電安全問題時表示，市民有權知悉有關核電的商業與機密資料。他認為，政府應透過英政府與中法兩國進行聯絡，以獲取所需的資料，從而令港人安心。楊氏指出，核電的安全是公眾最關心的問題，政府必須透明地處理相關信息，不能因為涉及商業或機密而隱瞞事實。他建議政府應成立一個獨立的調查委員會，對核電項目的安全進行全面評估，並將評估結果公之於眾。此外，他還強調，政府應加強與國際社會的溝通，確保核電項目的設計和建造符合國際安全標準。

潘宗光向港府及廣東核電合營公司表示 消除港人對核電廠疑慮 必須公開所有技術資料

【本報訊】潘宗光昨（十六）日向港府及廣東核電合營公司表示，消除港人對核電廠的疑慮，必須公開所有技術資料。他認為，只有通過透明和公開的方式，才能贏得公眾的信任。潘氏指出，核電廠的建設和運行涉及大量的技術細節，這些細節必須向公眾公開，以便他們能夠了解核電廠的真實情況。他建議政府應成立一個公眾諮詢委員會，定期舉行聽證會，聽取公眾的意見和建議。此外，他還呼籲政府應加強對核電項目的宣傳工作，向公眾普及核電的知識，消除他們的恐懼心理。

評估核廠安全檢討效能 必須不斷進行以消憂慮

【本報訊】評估核廠安全檢討效能，必須不斷進行以消憂慮。這是在立法局昨（十六）日辯論核電安全問題時，多位議員共同表達的觀點。議員們認為，核電廠的安全是一個動態的過程，需要不斷進行評估和檢討。他們指出，隨著技術的不斷進步和環境的變化，核電廠的安全標準也需要不斷提高。因此，政府應建立一個長期的安全評估機制，定期對核電廠的安全狀況進行檢查，並根據檢查結果採取相應的措施。此外，他們還建議政府應加強對核電廠的監管，確保其安全設施得到及時維護和更新。

周梁淑怡謂考察團已處理安全資料問題 核電能否為港帶來好處 須注意本港消費者利益

【本報訊】周梁淑怡昨（十六）日在立法局辯論核電安全問題時表示，考察團已處理安全資料問題，核電能否為港帶來好處，須注意本港消費者利益。她認為，在決定是否興建核電廠之前，必須充分考慮到香港消費者的利益。周氏指出，核電的建設和運行需要大量的資金投入，這將導致電力的價格上漲。如果電力價格過高，將對香港的經濟和民生產生負面影響。因此，政府應在決定興建核電廠之前，先進行成本效益分析，並確保電力價格在合理範圍內。此外，她還建議政府應加強對核電項目的監管，確保其符合國際安全標準，並在充分考慮公眾利益的前提下，再決定是否興建核電廠。

參與核電計劃電力公司 除貸款外資料應否保密

【本報訊】參與核電計劃電力公司，除貸款外資料應否保密。這是立法局昨（十六）日辯論核電安全問題時的一個重要議題。議員們認為，電力公司在參與核電計劃時，應向公眾公開其財務狀況和技術資料，以確保透明和公正。他們指出，核電的建設和運行需要大量的資金，如果電力公司能夠獲得貸款，這將有助於項目的順利進行。然而，如果貸款的具體細節和利率等信息不公開，將難以確保貸款的公平性和合理性。因此，政府應要求電力公司公開相關信息，並加強對貸款過程的監管。

核電收費六年保證足夠 更長時期承諾反不實際

【本報訊】核電收費六年保證足夠，更長時期承諾反不實際。這是立法局昨（十六）日辯論核電安全問題時的一個重要議題。議員們認為，政府應確保核電的收費在六年内足夠支付其建設和運行成本，而更長時期的承諾是不實際的。他們指出，核電的建設和運行需要大量的資金，如果政府能夠在六年内保證足夠的收費，這將有助於項目的順利進行。然而，如果政府承諾更長時期的收費，這將難以確保其真實性和可靠性。因此，政府應在六年内保證足夠的收費，並加強對收費過程的監管。

陳英麟謂立法局設小組繼續進行監察 政府亦須繼續進行監察

【本報訊】陳英麟昨（十六）日在立法局辯論核電安全問題時表示，政府亦須繼續進行監察，並要求提供未公開資料。他認為，政府應成立一個小組，繼續對核電項目的安全進行監察，並向公眾提供未公開的資料。陳氏指出，核電的安全是一個動態的過程，需要不斷進行監察和評估。政府應成立一個獨立的小組，定期對核電廠的安全狀況進行檢查，並根據檢查結果採取相應的措施。此外，他還建議政府應加強對核電項目的宣傳工作，向公眾普及核電的知識，消除他們的恐懼心理。

核電價格對港影響深遠 立法局須保障經濟利益

【本報訊】核電價格對港影響深遠，立法局須保障經濟利益。這是立法局昨（十六）日辯論核電安全問題時的一個重要議題。議員們認為，核電的價格將對香港的經濟產生深遠影響，立法局必須保障香港的經濟利益。他們指出，核電的建設和運行需要大量的資金投入，這將導致電力的價格上漲。如果電力價格過高，將對香港的經濟和民生產生負面影響。因此，政府應在決定興建核電廠之前，先進行成本效益分析，並確保電力價格在合理範圍內。此外，他們還建議政府應加強對核電項目的監管，確保其符合國際安全標準，並在充分考慮公眾利益的前提下，再決定是否興建核電廠。

司徒華強調在風險產生前爭取實現停建 及投產後運作每個步驟

【本報訊】司徒華昨（十六）日在立法局辯論核電安全問題時表示，在風險產生前爭取實現停建，及投產後運作每個步驟。他認為，政府應在風險產生之前，爭取實現停建，並在投產後運作每個步驟中加強監管。司徒氏指出，核電的建設和運行存在著巨大的風險，如果政府不能在風險產生之前採取措施，將難以確保核電廠的安全。因此，他建議政府應在風險產生之前，爭取實現停建，並加強對核電項目的監管。此外，他還建議政府應加強對核電項目的宣傳工作，向公眾普及核電的知識，消除他們的恐懼心理。



台北地處飛航要衝

成爲國際黃金航綫

【特訊】交通部民用航空局局長陳國治，日前在台北地處飛航要衝，成爲國際黃金航綫，指出我國航空事業，應以國際航線爲發展重心，並應加強與國際航空公司的合作，以爭取國際航線的經營權。

聯運船務管理

併入挪威集團

【特訊】挪威船務公司（Norwegian Ship Management）日前宣佈，將併入挪威船務集團，以加強其在國際船務市場的地位。該公司目前經營多條國際航線，包括歐洲、亞洲及澳洲航線。

歐洲月旅行

溫室二人世界

【特訊】歐洲月旅行，溫室二人世界，是許多情侶在歐洲旅遊時的首選。在溫室中，兩人可以欣賞到四季不同的景色，並享受浪漫的二人世界。

箱信遊旅

旅行信箱

【特訊】旅行信箱，是許多旅客在旅行時必備的用品。它不僅可以存放信件，還可以存放一些貴重物品，如現金、珠寶等，以確保旅途的安全。

中國鐵路與海運部門

簽署海運協定

K&S LINE

星馬線
直航：星加坡、巴生港、庇能。

寶榮丸	十月廿一日	抵港
M.S. "HOSEI MARU" (VOY. 11)		
森巴華輪	十月廿七日	抵港
M.S. "SUMBAWA" (VOY. 27)		
太平洋之虎輪	十月廿九日	抵港
M.S. "PACIFIC TIGER" (VOY. 10)		
富島丸	十月三十一日	抵港
M.S. "YUSHIMA MARU" (VOY. 3)		

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
星加坡大馬路中區電話：5 257091 7
門牌：111 號

閣萊蓬

仙間人

東南廿一放釜山
高華下週一抵步

渣打銀行廿廿廿廿

華航航業重整

膠着未能突破

（特訊）華航航業重整，膠着未能突破。目前華航正與各方進行協商，以期達成重組協議，並恢復正常的飛行。

帝苑酒店

模範員工

（特訊）帝苑酒店，模範員工。該酒店員工工作認真，服務周到，深受顧客好評。

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船株式會社

船名	往	日期	公司
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月廿一日	三井
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月廿七日	三井
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月十三日	三井
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月十九日	三井
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月廿五日	三井
ALTAIR MARU	往：神戶、橫濱、東京	十月三十一日	三井

入口船期表			
船名	由何處來	日期	公司
今日入口輪船			
HING SON	香港	十月廿一日	怡和
NANTAI PRINCESS	香港	十月廿二日	太古
XIN HUA 8	香港	十月廿三日	招商局
ISLAMABAD	香港	十月廿四日	招商局
NL MARSEILLES	香港	十月廿五日	招商局
SHAO HAI	香港	十月廿六日	招商局
LEDA MAERSK	香港	十月廿七日	招商局
NORASIA PEARL	香港	十月廿八日	招商局
NEP DIAMOND	香港	十月廿九日	招商局
HIDAKA MARU	香港	十月三十日	招商局
PAI YUN SHAN	香港	十月三十一日	招商局
TAI LAI	香港	十一月一日	招商局
HAI LIN	香港	十一月二日	招商局
HAI LIN	香港	十一月三日	招商局
SCANDUTCH ASIA	香港	十一月四日	招商局
明日入口輪船			
YOSHIMI	香港	十一月五日	招商局
JUPITER	香港	十一月六日	招商局
REGINA MAERSK	香港	十一月七日	招商局
CR. PARIS	香港	十一月八日	招商局
AM. VIRGINIA	香港	十一月九日	招商局
MAIRANGI BAY	香港	十一月十日	招商局
PRES. MONROE	香港	十一月十一日	招商局
MERCURY ACE	香港	十一月十二日	招商局
YICHUN	香港	十一月十三日	招商局
TAI PING KOU	香港	十一月十四日	招商局
AM. VIRGINIA	香港	十一月十五日	招商局
ZIM SINGAPORE	香港	十一月十六日	招商局
ORT. DIPLOMAT	香港	十一月十七日	招商局
ORT. CHIEF	香港	十一月十八日	招商局
EVER GATHER	香港	十一月十九日	招商局
KOBE	香港	十一月二十日	招商局
VEGA	香港	十一月二十一日	招商局
SEA RAINBOW	香港	十一月二十二日	招商局
KEUNGANG GLORY	香港	十一月二十三日	招商局
THEA S	香港	十一月二十四日	招商局
HAI LIN	香港	十一月二十五日	招商局
SOPHIA RICKMERS	香港	十一月二十六日	招商局
KHUI. JOGANSOON	香港	十一月二十七日	招商局
TAO YUAN	香港	十一月二十八日	招商局
MANOLOVERETT	香港	十一月二十九日	招商局
YELAN	香港	十一月三十日	招商局
MALAN	香港	十二月一日	招商局
JALATAPI	香港	十二月二日	招商局
OSAKA MARU	香港	十二月三日	招商局
TRADE RELISH	香港	十二月四日	招商局
康來利馬士	香港	十二月五日	招商局
CORNELIA MAERSK	香港	十二月六日	招商局
ANNA MAERSK	香港	十二月七日	招商局
SELANDIA	香港	十二月八日	招商局
JIAHE	香港	十二月九日	招商局
WORLD TIGER	香港	十二月十日	招商局
XIN HUA 1	香港	十二月十一日	招商局
ASEAN EXPRESS	香港	十二月十二日	招商局
ZIM MANILA 2	香港	十二月十三日	招商局
MARINE CONTAINER	香港	十二月十四日	招商局
MERCURY ACE	香港	十二月十五日	招商局
SEKI NAGOYA	香港	十二月十六日	招商局
PRECIOUS ISLAND	香港	十二月十七日	招商局
TWIN SISTER	香港	十二月十八日	招商局
CHUNG LIE	香港	十二月十九日	招商局

出口船期表			
船名	往何處	日期	公司
美洲線			
NL. MANILA	香港	十月廿一日	招商局
PRES. TYLER	香港	十月廿二日	招商局
NEP. AMBER	香港	十月廿三日	招商局
HANJIN CHEJU	香港	十月廿四日	招商局
HIDAKA MARU	香港	十月廿五日	招商局
NEP. DIAMOND	香港	十月廿六日	招商局
REGINA MAERSK	香港	十月廿七日	招商局
AM. VIRGINIA	香港	十月廿八日	招商局
EVER GATHER	香港	十月廿九日	招商局
EVER GATHER	香港	十月三十日	招商局
PRECIOUS ISLAND	香港	十月三十一日	招商局
PRES. MONROE	香港	十一月一日	招商局
CORNELIA MAERSK	香港	十一月二日	招商局
JALATAPI	香港	十一月三日	招商局
BARBER NARA	香港	十一月四日	招商局
AXEL MAERSK	香港	十一月五日	招商局
AM. ENVY	香港	十一月六日	招商局
KOREAN WONIS JIN	香港	十一月七日	招商局
RAINBOW BRIDGE	香港	十一月八日	招商局
HOEGB. MINERVA	香港	十一月九日	招商局
SL. DEFENDER	香港	十一月十日	招商局
ALLIGATOR GLORY	香港	十一月十一日	招商局
NEP. JADE	香港	十一月十二日	招商局
海皇輪	香港	十一月十三日	招商局
海皇輪	香港	十一月十四日	招商局
海皇輪	香港	十一月十五日	招商局
海皇輪	香港	十一月十六日	招商局
海皇輪	香港	十一月十七日	招商局
海皇輪	香港	十一月十八日	招商局
海皇輪	香港	十一月十九日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十一日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十二日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十三日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十四日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十五日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十六日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十七日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十八日	招商局
海皇輪	香港	十一月二十九日	招商局
海皇輪	香港	十一月三十日	招商局
海皇輪	香港	十二月一日	招商局
海皇輪	香港	十二月二日	招商局
海皇輪	香港	十二月三日	招商局
海皇輪	香港	十二月四日	招商局
海皇輪	香港	十二月五日	招商局
海皇輪	香港	十二月六日	招商局
海皇輪	香港	十二月七日	招商局
海皇輪	香港	十二月八日	招商局
海皇輪	香港	十二月九日	招商局
海皇輪	香港	十二月十日	招商局
海皇輪	香港	十二月十一日	招商局
海皇輪	香港	十二月十二日	招商局
海皇輪	香港	十二月十三日	招商局
海皇輪	香港	十二月十四日	招商局
海皇輪	香港	十二月十五日	招商局
海皇輪	香港	十二月十六日	招商局
海皇輪	香港	十二月十七日	招商局
海皇輪	香港	十二月十八日	招商局
海皇輪	香港	十二月十九日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十一日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十二日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十三日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十四日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十五日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十六日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十七日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十八日	招商局
海皇輪	香港	十二月二十九日	招商局
海皇輪	香港	十二月三十日	招商局
海皇輪	香港	十二月三十一日	招商局
歐洲線			
BENAVON	香港	十月廿一日	招商局
NL. DEJIMA	香港	十月廿二日	招商局
EVER GROWTH	香港	十月廿三日	招商局
CR. PARIS	香港	十月廿四日	招商局
VEGA	香港	十月廿五日	招商局
ANNA MAERSK	香港	十月廿六日	招商局
KHUI. JOGANSOON	香港	十月廿七日	招商局
KAP. GAVRILOV	香港	十月廿八日	招商局
EVER OASIS	香港	十月廿九日	招商局
RADEBEUL	香港	十月三十日	招商局
MAIRANGI BAY	香港	十月三十一日	招商局
EVER LYRIC	香港	十一月一日	招商局
BUNGA SURIA	香港	十一月二日	招商局
AN SHAN	香港	十一月三日	招商局
KATHERINE SIF	香港	十一月四日	招商局
澳洲線			
ORT. EXPERT	香港	十月廿一日	招商局
KHUI. JOGANSOON	香港	十月廿二日	招商局
NL. MARSEILLES	香港	十月廿三日	招商局
ZIM SINGAPORE	香港	十月廿四日	招商局
LAMON BAY	香港	十月廿五日	招商局
KIANG REEFER	香港	十月廿六日	招商局
CHENG TU	香港	十月廿七日	招商局
BUANG ANGSA	香港	十月廿八日	招商局
HUAYUANKOU	香港	十月廿九日	招商局
JEBSEN TAURANGA	香港	十月三十日	招商局
印巴中東線			
ISLAMABAD	香港	十月廿一日	招商局
PRES. TYLER	香港	十月廿二日	招商局
EVER TRUST	香港	十月廿三日	招商局

明清繪畫大家名蹟
中大文物館明展出

亞洲七個表演團體

[illegible]

文化中心明日舉行

[illegible]

從前之讀書人和今日之學生們，對粵語字音，總是

粵語字音

藥。

[illegible]

一、書畫文物展覽

二樓。

高宗純乾嘉年間畫師，不但大凡提倡，而且親自創作。宮廷內外，繪畫以遂寧(一)宮中畫院的專業畫家，作品多為弘揚教義的繪畫，也作為是生活(二)文士大夫推崇正統統緒的繪畫，繼承文人畫的藝術理論精神，將西國文人畫的藝術與中國畫法混雜而自成一格。其他畫家如：八旗子弟，山東省的高鳳翰、吳昌碩、黎範軒等，均具有較高的藝術造詣。收藏家從舊物中取出，與歐洲及亞洲的私人及公眾收藏會，並與畫院會，基督教會會。

最宜居住國家

[illegible]

高旅
香港一家正字

「第一」
 左派的雜誌「刊載一則大約一萬二千字的新聞，說陳水扁為台北轉運通信，促進美、台關係，是北平方面所開闢的當道，台北方面亦在考慮事實是否真如此。這通個字面，正統派也知照，一兩轉轉，一面也知照，一面也知照。」

「和談」，但那是在美方壓力下

[illegible]

之不遇一般年輕人唔識寶耳！傻妹仔
唔爲肥妹？佢話唔係，乃嫁佢之後方

鬼馬東，攔住便問：「開冷氣者，重有則係服藥，脾氣好，甚少惡症。」
鬼馬東，口話其實，把妹條後有腔，細路就消瘦，二三百磅，唔再食肉，只食粥，此不由不信之事。
一妹話係由美國有人請，把妹解脫，好過婚姻，專門介紹，介紹給一男，男曰：「原來此女，好過婚姻，瘦老鍾，嘅不睬，係實事。」

一年復一年，黃葉片片，已感到陣陣的涼意；日

好飯啊，但到了黃昏，涼風輕輕的吹來，又是涼爽了。
 過身香，又是涼爽了。
 繁榮的鬧市，華燈初上，萬家火起，在赤山山頂上，明瞭，五光燦爛，金輝燦爛，相映成輝，真箇美不勝收了。
 馬路旁的大牌樓，設計新穎的，高，強而拍的了，吸引了，不知多少遊人與觀衆，跑來攔住的。
 龍中鳥好食好住
 忙衣食人又如何
 圖·文 森美
 他在想
 他在看
 在黃昏之後的鬧市，很容易便每一個角落都多，但在繁榮的樓，又隱藏了多少罪惡的北京呢？
 顯的，種種，都是
 樂的誘惑，都使人
 人變得個個大便
 瓜，心才安寧之
 餘，不問，明
 天，會不會好。
 四方城


我，默默地想！

歐洲，歐洲也受不
旅行所見心竊慕之
虔誠供奉細細欣賞
溫霜

與友同行，看到他的
太太做個絲綢髮髻，
並非故作騷人，廢物
利用，亦經濟之道，旅
途中我亦覺有此需要，
奈何，那裏去呢！

在星馬途中，常見
教徒頭戴帽子，比中國
的帽還要貼服，但一時
苦於無門徑，因為自
己不是徒教，且戴也不
是隨便可以戴上，與
及不許可，雖在星馬
路上自發現，一與

拾一
篇

歐洲也受不

令人

今天，這紀念品已十分闊大地擺在櫥中，細細欣賞，一股尊敬之心，油然而生。

少見的黃皮

江望

菓盤上出現了泰國一故意把榴槤參入充數的黃皮，售賣者還在菓堆中揀上一塊硬字條，說：「原來字樣色的反正是泰國國產的食物。因財多得。」

—

產黃皮，每年在荔枝園裏，大約才有一棵，那樣的
眼出黃皮上市，但產量不豐，一樹，就與我國的黃皮
有黃皮上市，但產量不豐，一樹，就與我國的黃皮
多，士胡說大體它并乎是不妨推為品種
非十分可貴，遠不如荔枝
枝龍吸引引之強，人
們便不太熱主培植，人
泰國指果身比，主栽培
三合，在本地，

會瘦，豈非想娶肥妹，
結咗，失望都要嫁。唔

而遇肥妹，咀又入邊二
百有異性爲伴，快快結
果不「嫖妹」！「嫖妹不

朝
夕
朝

經能夠品嘗「佛跳牆」
「佛跳牆」是在
始流行起來，當時的
千元左右，其後，二
流行，四五百元的
據以「迷你佛跳牆」

列相
喬夫冰

[illegible]

新鮮，戈太當然趁機名正言順，一則是爲黨照顧主席早晚起

亦無異可看，但看幾處有「肥田」，拉正

王玲瓏

秋意

盧青雲

四圍好一大段日
要經過中秋的，
有點蕭瑟的氣息，住的
地方還是四季分明，
香港總是夏日長，多

中國社會主義青年團
中國青年團幹部部十萬分計想出國遊

羅華

遊，初到香港，要看的，那可成堆，誰到此
遊，到處有他做，多，中國青年團幹部部十萬分計想出國遊

中國社會主義青年團
中國青年團幹部部十萬分計想出國遊

這心情可能亦
是相通的。

花仍有

還太年輕，生命得來不易，面對實際的利害衝突時，怕疼。事情無論小如上班了多坐十多分鐘，可以和和額髮：大如捐血捐錢，則勢頭如何，才敢行事。

子女間的親情，中國人也「養兒防老，積穀防飢」，子女是等同干食物的，所謂：父母命，不敢違，這子敢於忤逆父母的旨意，以外，對於上一代的將來要成為一個特立獨行的人出來。

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

養兒防老

漸鴻

一份，十分便宜。

「佛跳牆」是補品，其補乃具身位位難推，將中國民間的食補，並儲於一鯨之內，慢火而致，其精

又唯有一在中華是，必

有以是那也，

民，早已

五年前開」。

英女皇雖然在大陸吃了一「佛跳牆」，那麼，女皇來港時，將又會食以什麼菜色款待呢？是這次的美食白金得獎菜色？還是蛇羹？

度假咭物業代理 58151122
南國精選 東區 北角半山 中半山高尚住宅

下海林道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬	南灣道 1850呎 120萬
-----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

凱威 廣播道畔酒家對面 3361141
高尚住宅 基業 37110217

廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬	廣福閣 90 1850呎 120萬
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎刊登。每日十五元，小字卅四個。大字四個。小字卅四個。每天十五元。本報分類廣告，歡迎刊登。每日十五元，小字卅四個。大字四個。小字卅四個。每天十五元。

樓宇租售
專業代理 歡迎委託 業主免佣 忠誠服務 免費估價
3-904137 3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理有限公司

津樓地產 5-751751
跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地 跑馬地

康澤花園
特高最靚 北角地王 交通一流 兩房一廳 業主自讓 免收佣金
電話：8110285洽

出讓
上水村屋 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓 旺角洋樓

租購樓收
天祥 租購樓收 天祥 租購樓收 天祥 租購樓收 天祥 租購樓收 天祥 租購樓收 天祥 租購樓收

財團收購
財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購 財團收購

寫字樓招租
寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租 寫字樓招租

高價即購
高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購 高價即購

柴灣廠房
柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房 柴灣廠房

銅鑼灣
銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣 銅鑼灣

渣甸山別墅
渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅 渣甸山別墅

樓宇租售
樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售 樓宇租售

沙田松翠
沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠 沙田松翠

屯門18-1/2
屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2 屯門18-1/2

美居中心
美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心 美居中心

尖沙咀寫字樓
尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓 尖沙咀寫字樓

博愛老人院
博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院

知年護養院
知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院 知年護養院

城市護老
城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老 城市護老

安寧護老中心
安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心 安寧護老中心

博愛老人院
博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院 博愛老人院

九龍護理安老院
九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院 九龍護理安老院

金巴倫護老之家
金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家 金巴倫護老之家

西貢護老院
西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院 西貢護老院

華僑日報廣告服務處
華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處 華僑日報廣告服務處

韓氏
韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏 韓氏

德法廚師
德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師 德法廚師

西人英語
西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語 西人英語

博覽旅遊
博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊 博覽旅遊

日本·韓國
日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國 日本·韓國

泰國·清邁·布吉島
泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島 泰國·清邁·布吉島

全泰星馬
全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬 全泰星馬

學能測驗在即 理應加強輔導
豈料不加反減 難怪家長不滿

某津小減英文節數 家長投訴未獲受理

家長請教署答覆：五年級英文原每週九節，今六年級只八節，爲何如此；校長說奉某某核准，究竟何人核准；別則英文科彭向升中，誰該負責？……

編輯先生：
我們是九龍西區一津貼小學六五年級學生家長。事因敝子弟黃英德獲利來國等，生申訴，請教署查辦，四校教育當局，迅速採取行動，替令改修。
敝子弟前讀五、四年級，每星期上課九節，現時則只有八節。六年級學生月初，就要參加如學能測驗。該校這種做法，有自己前兩學生的嫌疑，令人焦急萬分。我們請問校長說清楚這件事。

現在指出以下問題，請教育署最先注意：

- 一、照規定：快將參加加一派位的小小五、六年級，每週應教幾堂課呢？
- 二、該校今年五年級考選英文九節，今年六年級已有八節，是不足教署訂定標準一件事件。
- 三、校長口口聲聲說要某某核准，請問：教署有無誰人核准？是否分校教育督核核准，一派位組核准？兩單位都未曾核准，那如此違法，使學生削減學習英文，而招來不滿。
- 四、如果對各學校，校監沒有權核准？
- 五、倘若教育署和校監未曾核准，那如此違法，使學生削減學習英文，而招來不滿？

不理想，責任由誰來負擔？有何補救？

六、據所知：該校今假暑假，曾有五位英文教師調校，現正缺乏英文教師，是本未察到；校長有意讓出該校教師職位。如果是前者，校長的統籌能力合應嗎？如果校長是知恥，教署得待他轉任其他，會留不留他？還是全公糾正？

七、一位老師，六五年級教授四班的英文，因班級太多，全是主科，合理嗎？

八、如果師我們所申訴的儲備質信，並無虛言，校長要負責嗎？我們希望責成他。

以上問題，我們急迫等待教育署長公開答覆。至於校名，另紙寫明，我們根本不對（C.O.I.C）

華僑日 一羣公 一的來 公共援 在 那些母 如家庭 十者 逾八十 入息計 元內的 半，因 免額為 每月入

至於親友間中邀請吃飯，是無須在公共援助金中扣除該飯食的價值。

領取公共援助的人士，可離開香港出外探親、訪友等。如果每年離港不超過四十五天，是絕不影響其領取公共援助的資格。親友贈送的車票、船票或飛機票是無須在公共援助金中扣除的。

社會福利署署長陳方安生

運輸署長來函

[illegible]

商戶自私雜物阻街

現將土瓜灣美景街
落山道有碍環境衛生
商戶捐入利己缺德行
描述如下：
(一)美景街五號
「聚慶」，兩門
店門前行人路及
經年累月放置雜
竹簾，放什物的木
單車，菜蔬的竹籃
一小販將瓜菜放門
道上售賣，弄至

由於位置太狹，人不小心易被碰撞，來無妄之災。


木頭架放於街外，道夫清掃垃圾引起

(四)美景道

(二)介乎士巴丹拿與美景街一小段的落道有叁間售賣鮮菓商，將生菓擺放於門前人路，面積佔去了行路的一半，阻礙行人道。

美景街住戶
八六、十、十

[illegible]



中環總社：德輔道中71號永安集團大廈19字樓
尖沙咀分行：匯豐中心 松茂行樓上 201室
沙田分行：沙田銀禧酒店光輝105室
九龍分行：新樂馬路酒店47-49號永興樓606 G7舖位
紅磡分行：九龍旺角地鐵站德輔中心地下43號

電話：5-251112, 256243
電話：5-755655, 752666
電話：3-684447
電話：3-768583, 765603
電話：3-755691

永安旅行團

廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室
沙田分社：地鐵新豐中心八樓1-52舖位
元朗分社：火車站鐵路商場八號
元朗分社：青山道150號元豐中心504室
旺角分社：中環、尖沙咀、旺角、銅鑼、荃灣、九龍站

電話：3-846484, 846555, 846557
電話：0-4903998, 0-4904078
電話：0-6967666
電話：0-747397

旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	\$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	\$ 7380	逢星期一、五、日
美國海岸線航城九天	\$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸博覽會十天	\$ 11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭多十一	\$ 13280	逢星期二、五、日
美加東岸多倫多十三	\$ 14380	逢星期二、五、日
歐洲歐洲五國十天	\$ 6980	逢星期一、四
歐洲地中海十一	\$ 7580	逢星期一、四
西歐八國十四天	\$ 9880	逢星期一、四
澳洲三大城市七天	\$ 7480	逢星期一、四
澳洲(雲山)八天	\$ 7880	逢星期一、四
澳洲黃金海岸十天	\$ 9480	逢星期一、四
澳洲紐西蘭十三天	\$ 13580	逢星期一、四

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州富士尼六天	\$ 4190	星期一、三、五
本州富士富士山八天	\$ 5080	天天出發
九州、瀬戶內海八天	\$ 5480	逢星期四
九州本州富士尼八天	\$ 5480	逢星期二、四、五
韓國、濟州四天遊	\$ 2890	星期二、四、六
韓國漢城、濟州五天	\$ 3290	天天出發
台北南北五天	\$ 2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	\$ 2480	天天出發
台灣阿里山八天	\$ 2680	天天出發
台灣離丁台東環島八天	\$ 2780	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
 *台灣自設分社，服務最佳
 *參加本社日本、台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

*曼谷分社創立十二年，信用最好		
曼谷、芭提雅、五天	\$ 2390	天天出發
曼谷、芭提雅、桂河橋七天	\$ 2730	天天出發
布吉島、曼谷、芭提雅七天	\$ 3290	逢星期一、五
清邁、曼谷、芭提雅七天	\$ 2950	逢星期二、四
曼谷(橫城)七天	\$ 3630	逢星期一、六
泰國曼谷(橫城)十天	\$ 4490	逢星期一、四
全馬星東西岸八天	\$ 3980	逢星期三、六
馬星泰布島六天	\$ 4990	逢星期二、五
海南島五天直航團	\$ 2350	逢星期一、四
菲律賓、宿務七天	\$ 1870	逢星期二、五
菲島賞心遊五天	\$ 2230	逢星期三、六
菲島百島、宿務七天	\$ 2230	逢星期三、六

*本社社馬團收費最平，酒店全港最高級
 *參加本社馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	\$ 2188	天天出發
北京承德雙程航空八天	\$ 2380	逢星期一、四
華東雙程航空七天	\$ 1898	天天出發
北京、華東三程航空十天	\$ 2780	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	\$ 1490	每星期一、四、六
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	\$ 1090	逢星期二、日
廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊	\$ 1380	逢星期五、日
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	\$ 1280	逢星期四、日
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	\$ 1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	\$ 1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	\$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	\$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	\$ 338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

✿ 星晨

旅遊有限公司

總公司：香港中環皇后大道中159號11樓1108室
 電話：(852) 2533 8888
 傳真：(852) 2533 8889
 香港分公司：香港中環皇后大道中159號11樓1108室
 電話：(852) 2533 8888
 傳真：(852) 2533 8889
 廣州分公司：廣州長堤大新公司舊址對面
 電話：(86) 20 8333 8888
 傳真：(86) 20 8333 8889
 廈門分公司：廈門中山路159號11樓1108室
 電話：(86) 906 8333 8888
 傳真：(86) 906 8333 8889
 北京分公司：北京長安路159號11樓1108室
 電話：(86) 10 8333 8888
 傳真：(86) 10 8333 8889
 上海分公司：上海南京路159號11樓1108室
 電話：(86) 21 8333 8888
 傳真：(86) 21 8333 8889
 深圳分公司：深圳中環路159號11樓1108室
 電話：(86) 755 8333 8888
 傳真：(86) 755 8333 8889
 澳門分公司：澳門中環路159號11樓1108室
 電話：(86) 853 8333 8888
 傳真：(86) 853 8333 8889
 台北分公司：台北長安路159號11樓1108室
 電話：(86) 2 8333 8888
 傳真：(86) 2 8333 8889
 香港分公司：香港中環皇后大道中159號11樓1108室
 電話：(852) 2533 8888
 傳真：(852) 2533 8889

(全港最豪華 成本最高)
 暢遊馬尼拉市區名勝、文化村(千島攝影)、大高地、碼頭、賭場、百勝灘、漫遊碧桃源渡假村等。
 航機選用國泰或菲航豪華噴射客機
 早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧瑤源渡假村大酒店。

五天 \$1890
七天 \$2290
 天天出發

馬尼拉宿霧 六天豪華遊 \$2490

逢星期二、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋、大佛統、水上市場，皇宮玉佛寺、芭提雅、珊瑚島、東芭文化村、鱷魚湖、人妖花街、奇妙樂園、四面佛、布吉島攀牙灣、占士邦島、芭東海灘、神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭提雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。

曼谷、芭提雅五、七天 \$2390起天天出發
 金三角、清邁、清萊、曼谷、芭提雅八天 \$3190 逢三、日出發
 布吉島曼谷芭提雅六、七、八天 \$3020起 逢一、四、六出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、曼谷、芭提雅、珊瑚島、奇妙樂園等。

乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店、香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。

馬尼拉(馬六甲)九天 \$4090 逢一、六出發
 馬尼拉(檳城、邦咯島)七天 \$3630 逢六出發

暢遊勝景名山疊翠山、桂林獨秀峯、浪波山、洞奇觀七星岩、蘆岩、穿山岩、漓江暢遊、千年靈渠運河、秦堤、天祥碑、鍾咀、北京暢遊頤和園、雍和宮、安樂園、北海公園、圓明園遺址、萬里長城、十三陵、天壇、故宮、王府井等。江南暢遊南京、蘇州、上海、杭州、廣州等。

桂林五天直航團 \$1590 隔四日出發
 北京七天雙程航空團 \$2290起 逢六、日、一、三出發
 北京、江南十一天團 \$4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市、宋慶齡故鄉文昌縣、天涯海角、萬泉河、東山嶺、南海獅嶺島、珍珠養殖場、大東海、苗人村、海瑞墓、瓊台書院等。福建暢遊秀秀甲東南的武夷山、海上花園鼓浪嶼、廈門、泉州、漳州、南平、樂業、南普陀、福州、東山、南平等。

海南島五天直航團 \$1590 逢五出發
 福建四、五、八天精華遊 \$1390起逢三、六出發

特備短程旅行團：
 深圳惠州西湖兩天 \$338起 逢二、四、六出發
 澳門兩天遊 \$260 天天出發
 澳門中山兩天遊 \$360 天天出發

海陸空精華遊：暢遊杭州、西湖十景、上海、蘇州、乘「天竺號」遊江南古運河、寧波、普陀山、紹興、舟山羣島、乘雙體客船「南興號」往普陀山。

杭州、上海、蘇州六天直航團 \$2690 逢四出發
 六天直航團 \$2690 逢四出發
 或乘坐豪華郵輪錦江，遊遊華東線上海、蘇州、無錫、杭州九天 \$3190
 西安、北京、上海十天 \$4190
 黃山、杭州、上海十一天 \$3290

<h1 style="text-align: center;">星晨</h1> <h2 style="text-align: center;">旅遊有限公司</h2> <p>暢遊日本東京、箱根、富士山 白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園、日光鬼怒川、仙台、松島、鍾乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸飛機舒適省時。專人領隊，獨立成團。 本州七天 \$4790 天天出發 五天 \$3990 逢四、六出發 東北(仙台、松島、鍾乳洞)七天 \$4990 逢二、五、六出發 北海道、旭山、旭山公園 \$6390 逢五、日出發</p>	<p>暢遊九州鹿兒島、櫻島火山、指宿長崎、池田湖、霧島、宮崎、別府、地獄溫泉、阿蘇火山、熊本城、福岡。 韓國暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、S.I.6廣場等。 日本本八天 \$6790 逢四、五、六出發 鹿兒島九州五、七、八天 \$4090 起逢二、五、六出發 海陸空九州本九十天 \$6090 逢四、日出發 韓國本州八天 \$5990 逢日出發 韓國九州九天 \$5990 逢六出發 東京、韓國、九州九天 \$6090 逢日出發 韓國、濟州島五天 \$3490 逢三出發</p>	<p>暢遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、淨化、台中、梨山、天祥、花蓮、六福村野生動物園、忠烈祠及【中國縮影】小人國等。 航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早上晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。 四天(阿里山) \$2650 天天出發 七天 \$2400 逢三、日 台北四天連假豪華團 \$1770 逢星期五</p>	<p>暢遊名勝遍遊歐洲大陸，行程經過精心編排，期間安排住豪華酒店，假期寬鬆，享樂豪華；另設「活力33」歐洲團，更有有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。 歐洲十天(國泰) \$6590 逢星期日出發 歐洲十五天(荷航) 逢星期六出發 \$12690 地中海+西南歐(十天)(國泰) \$13260 逢星期三出發 東西歐十八天(荷航) 逢星期三出發 \$13990 逢七、八月開團 "活力33" 歐洲十天(國泰) \$7690 逢星期二出發 "活力33" 歐洲十二天(國泰) \$6990 逢星期日出發 "活力33" 歐洲二十天(德航) \$12390 逢星期日出發</p>	<ol style="list-style-type: none"> 夏威真五天豪華遊 逢二、六、日出發 \$4490 夏威夷西岸(蘭茂) 九天豪華遊 \$6990 逢二、五、六出發 夏威夷東岸加西岸(蘭茂) 11天豪華遊 \$11790 逢二出發 美國西岸(蘭茂) 七天豪華遊 \$6990 逢四出發 美加西岸(蘭茂) 九天豪華遊 \$10790 逢四出發 夏威夷西岸七天豪華遊 逢一、日出發 \$6490 夏威夷東岸加西岸九天豪華遊 \$6690 逢五出發 夏威夷東岸西岸8天豪華遊 \$6690 逢日出發 夏威夷東岸西岸7天豪華遊 逢日出發 \$11290 加拿大洛磯山七天豪華遊 \$11590 逢一出發 	<p>暢遊墨爾本、巴拿馬、溫德利湖、蘇非力山、黃金博物館、紐西蘭聖堂市、迪加寶湖、箭城、皇后城、美福灣、奧馬拉馬曲山國家公園、雪梨歌劇院、雪梨塔、首都坎特伯拉使館、電視塔、戰爭紀念館、剪羊毛表演等。 澳紐十天 \$11390 逢星期三出發 黃金海岸、雪梨、坎特伯拉七天 \$7490 逢星期一出發 墨爾本、雪梨、坎特伯拉七天 \$7690 逢星期二出發 墨爾本、雪梨五天 \$6790 逢週二出發</p>
---	---	--	--	--	---

亞運金牌選手對保齡球運動情有獨鍾

車菊紅公開比賽致勝之道



「我終於聽到了！終於聽到了！」車菊紅小姐握拳慶祝，表現得興高采烈的模樣。相信香港人最近會經常聽聞車菊紅這個名字，正因為她在剛結束的亞運會中，為香港奪得歷史性的第一面金牌。雖然稱不上是甚麼的英雄人物，但也為香港爭光不少！

「當我站在頒獎台上，頸項掛上了一面金牌，隨後，耳邊便聽到了那熟悉的樂章——GOD SAVE THE QUEEN（英國國歌）。心頭不其然激動地產生一陣酸澀的感覺，暗地裏叫嚷着——我終於聽到了！」車菊紅小姐談起她領獎時的感受，流露着絲絲感性的目光。

她開心地說：「這應該是每一位運動員最大的滿足感；以前，我站在頒獎台上，都是聽別的運動員的國歌，今次我終於聽到了自己熟悉的歌曲，也領到這份滿足感。」

香港代表隊在今屆亞運會中，取得了一金一銀三銅的優異成績，車小姐在保齡球項目上，個人獨取一面金牌及一面銀牌，成為「零的突破」的最大功臣。

在十三年的保齡球比賽生涯中，她奪得的戰利品多不勝數，星羅棋佈地擺滿了香港每一個角落，每當奪取一座獎盃回家時，總會遭家人取笑——「要為這大批的戰利品找個房子擺放才行吧！」這兩枚亞運獎牌，當然又成為她的戰利品之一，但其意義與價值，比其他的都顯得特別重要。

「我奪得這面金牌，總沒有辜負那些支持我們的市民，因為這次前往漢城參加亞運的保齡球代表隊，部份出發經費，是由一些熱愛保齡球運動的市民籌集得來，這面金牌總算是一個交代，也是香港人的一份光榮。」車小姐謙虛地說。

這位代表香港參加不少國際賽事的保齡球選手，既有豐富的比賽經驗，原來也有其致勝之道，她毫無保留的說：「除了比賽之前要有充足的休息外，更重要的是，就是不要太過重視比賽的得失，這樣便可放開沉重的比賽壓力，發揮自己應有的水準。」

其實，車菊紅的保齡球比賽生涯，是在一個偶然的機會下開始的。她笑着說：「在學生時代的我，似乎已對保齡球着了迷，這項運動不單能消遣技術，就是打球的美姿也很吸引我，終歸當時的經濟能力有限，打保齡球就是玩票兒的性質，一個星期最多玩一兩局而已。」

現在已拆卸的窩打老道四海保齡球場，就是車菊紅出道的地方。當時她慣常與姊妹及朋友在這裏打保齡球，而她的球技潛質也是在這裏為保齡球界名人馮劉掌珠女士（現任香港保齡球總會主席）發掘出來。

「踏進社會工作後，自己有了收入，月薪雖然祇是數百元，但總會掏出三分一的數目用來打保齡球。」車菊紅小姐坐在家中的沙發，凝視着一排排獎盃回憶往事，七歲至十二歲那年，當我正在保齡球場打保齡球時，劉掌珠小姐突然走過來稱讚我的球技，並邀請我組隊參加南華會舉辦的新年賀歲盃賽，自此以後，便開始了保齡球比賽的生涯。」

既然保齡球是一項高消費的娛樂，是否有受到家人的反對呢？車菊紅笑稱：「家父是一位退休公務員，對我們管教甚嚴，而我又不喜歡打保齡球，每次與姊妹往打球，都是瞞着父親，直至我拿了獎盃回家時，終不得再瞞着他。他當時未有大力反對，祇是擔憂我是否能夠量入為出，不要太過沉迷這項金錢，如今她在保齡球上獲取的超卓成就，也使其父老懷大慰。」

車菊紅似乎對保齡球運動情有獨鍾，雖然自己的性格好動，但對其他運動未見過份熱愛，她雖懂得打麻將，但並非是其嗜好。

個子並不高的她，竟然慣常的使用十五磅球打波，非一般男士們可比，而她的球技與名歌星葉麗儀十分相似，「我常常被人誤會是葉麗儀的妹妹，幸好我倆並非同一姓氏；八年前，當我在曼谷亞運會中奪得兩面銅牌後，走上電視台接受訪問時，恰巧遇見葉麗儀小姐，兩人便合照一張紀念性的相片。」這位已成為香港保齡球壇明星的她笑着說。

對於九○年在北京舉行的亞運會，沒有保齡球這項比賽，不僅車菊紅感到失望，就是每一位香港人也會感失望；不過，她以肯定的語氣說：「我會繼續打保齡球，直至我對這項運動厭倦為止，而我目前完全沒有這種感覺。」



何志佳

龍威小子之謎

欣賞過「龍威小子」續集的觀眾，定然對這位身手敏捷、樣子討好的小伙子留下印象。現特將Ralph Macchio個人資料整理，使讀者有更深入了解。

全名：Ralph George Macchio
出生日期：4-11-1960
出生地點：美國紐約長島（一個美麗農村）
年齡：26
身高：5呎9吋
體重：135磅
特徵：眼睛深褐色、頭髮棕色
家庭狀況：一兄
擁有汽車：藍色日本萬事得汽車
愛好：演員：羅拔狄尼路（狂牛男主角）
電影：教父
電視節目：足球賽事
書籍：影壇及體育名人傳記
運動：他提球、網球
食物：意大利食品
飲品：牛奶、果汁
音樂：Bruce Springsteen
顏色：藍
婚姻狀況：未婚
理想伴侶類型：了解自己、有勇氣和誠懇、能分享我的興趣，但重要是愛我本人，而不是因為我是明星才愛我。

最喜歡的約會方式：共賞晚餐，然後一起欣賞演唱會或體育比賽。

曾經戀愛過嗎？唔……試過一次。

有冇結婚打算？當然有，但現在未是時候。

最難忘的事：與偶像羅拔狄尼路一起在紐約城劇院演出一齣Cuba and His Teddy Bear。

最失望的事：自己努力演出的Crossroads反應未如理想，未有受到重視。

演藝的理想地：夏威夷最親密的朋友：高中的同學（包括從兒在內）最喜愛的個人物件：在Crossroads中的結他，及影片音樂原聲帶。

個人恐懼：擔心別人誤知自己是「龍威小子」而不把他看作一名普通演員。

個人才能：除演戲外，還懂跳舞、玩結他。當然亦有學空手道。

喜看電影：Up The Academy The Outsiders Karate Kid K.K.II Crossroads……

願望：希望成為一名作家。

回鄉探親 最佳禮品

蘭荷利胃寶

胃藥

利胃寶之三大優點：
1. 新舊胃病，藥到病除
2. 藥力安全，無副作用
3. 清潤去積，功效神速

總代理：香港環球製藥有限公司
經銷：中正大藥房、華寧藥房、廣昌藥房、利民藥房
各大藥房均有代售

富華泰海上鮮火候佳 雙頂鴿王泡製出色

銅鑼灣洛克道老式名店林立，如富臨、福臨門、叙香園及富華等均是經營有年，出品頗有水準的食肆。雖然近年新派的酒家紛紛開設，創新菜式，花招層出不窮，被人另眼相看。但這些名店仍然保持質而不華的作風，用料上乘，廚藝一絲不苟，深受食家樂於光顧。

那日到富華點了幾款招牌菜式，無論賣相與食味俱佳，仍保持一貫的高水準。

富華格局算是「小店子」，地下及閣樓的椅子共算起來大約廿張，但經營多年，屹立不倒，基本熟客仍常來光顧，足見其出品有一定的優勝之處，可謂之為飲食的「精品店」。

看富華的客人存酒櫃，內裏多是X.O.拔蘭地及貴賓威士忌，便可知富華的熟客都是有頗高消費力的食家。

富華以海鮮馳名，精選各類游水海鮮，蘇眉、青衣、石斑等都是揀手貨式，而最重是富華的廚房師傅，煮魚的火候，掌握得「爐火純青」，使顧客能品嚐到海鮮的珍味。與一般店子海鮮餐館「主菜」，食味實相去甚遠。

「薑蔥焗蟹」、「椒鹽蝦」、「上湯龍蝦」亦是富華熟手菜式，香味撲鼻，令人食慾大開。

乳鴿餐大行其道，有四隻乳鴿的套餐只賣百多元，單以乳鴿的來價，就知無利可圖，可見目下飲食業的競爭激烈的情況。一分錢一分貨，套餐的乳鴿食味與製作當然不能苛求。

富華的乳鴿，是筆者近期所品嘗最稱心滿意，屈指數好者。據該店經理稱，他們精選雙頂鴿王，以重十四兩者為標準。而用老法泡製，皮脆肉嫩，而鴿骨入味，令人咀嚼得滋味無窮。而價錢五十元，可算超值。

另一招牌菜「淮杞鮮魷爪燉响螺」，只賣七十元，足供四人用，此後全年供應，足見有水準，而亦受顧客讚賞。而魚翅方面，經改良湯水，食味頗佳。

時入深秋，該店亦推出「羊腩煲」、「五蛇羹」及禾花雀以供應老饕品嚐，而生焗則採生料上枱，由顧客自行挑選，由於用料新鮮上乘，確實是大快朵頤。

富華營業時間由下午五時至凌晨三時，因員工廚房師傅都是一班制，所以任何時間光顧，食品的水準都不會有所參差。

如到富華宵夜，並黃銀芽炒河，甚為精彩，值得一試，而配以清香的白粥，是最佳選擇。



珍珠翅·龍蝦餃

經濟能力高的食客，追求名貴菜式。為適應消費能力高者的需要，市面上便有了高級食府，提供高雅環境、合格侍應及配合了名貴食具盛器的高級餐館。菜餚不落俗套，也高級食府總經營的。

「薑黃珍珠翅」可算是色、香、味兼備而屬較高檔的新穎菜式。

它(見圖)，用英國的白瓷淺盤盛裝。

入上湯煮了翅，先放碟中央，圍繞着菜膽：①放上鮮蟹肉；②放上用上湯焗透之竹笙；③放上鴨肉；④加入較濃稠之高湯；⑤蟹肉、薑黃打灰，佈在菜膽堆之上。即可上桌。

碟上放射式乾淨利落的造型，予人與和食感。

其中③之「鴨肉」，原來是主角。

是廚師精心創製之作。

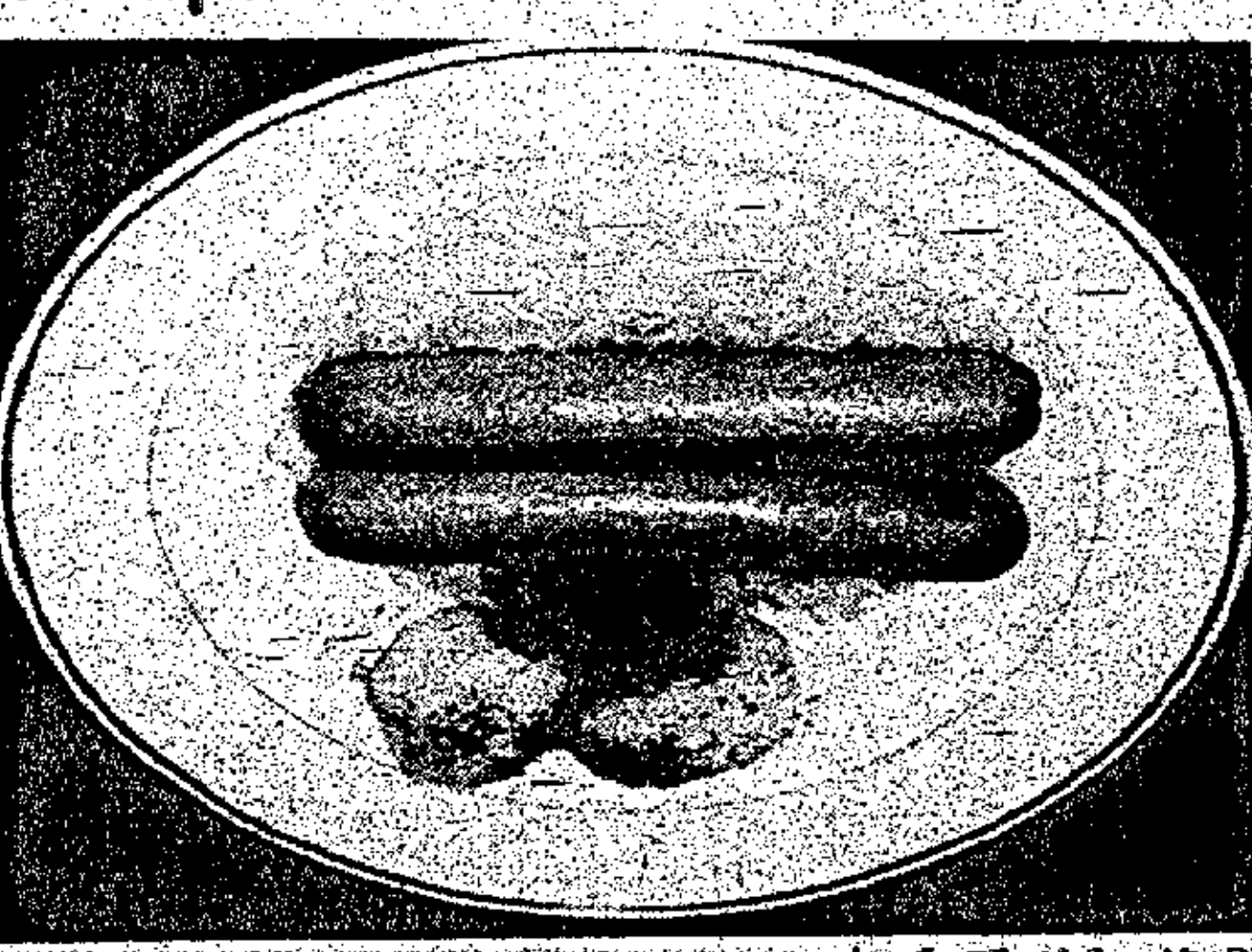
把焗透的魚翅先用上湯焗透，離人鴨肉，像「東莞臘腸」般模樣，上籠蒸過，入碟中之高湯中再煮而皮。吃時，鴨肉軟美。

看材料，可以想像此菜之滋味，簡單的說，「鮮美」！入口柔柔的，就像穿上禮服進餐般斯文高級感。

還有以龍蝦肉做餃子餡的「龍蝦餃」，其食味自然有龍蝦的特色，一、兩口咀嚼，是般雙倍以上的價格，有一派豪氣哩！用小蒸籠上每籠一枚。

上述兩款高級菜式，(麒麟新聞)有供應。

大酒店·自助餐·價目表			
酒店		(週日)	(假日)
利園酒店	西式	(午) 70 60 (晚) 80 70	(午) 80 70 (晚) 90 80
希爾頓酒店	西式	(午) 90 80 (晚) 120 90	(午) 90 80 (晚) 120 90
富麗華酒店	西式	(午) 100 90 (晚) 150 130	(午) 100 90 (晚) 150 130
怡東酒店	只供應晚上自助餐	(晚) 80 60 (午) 85 65	(晚) 80 60 (午) 85 65
柏寧酒店	只供應中午自助餐	(午) 83 63 (午) 92 69	(午) 83 63 (午) 92 69
香港麗嘉酒店	只供應中午自助餐	(午) 83 63 (午) 92 69	(午) 83 63 (午) 92 69
凱悅酒店	只供應中午自助餐	(午) 50 35 (晚) 63 38	(午) 50 35 (晚) 63 38
海景假日酒店	星期五晚	(午) 59 38 (晚) 110 88	(午) 59 38 (晚) 110 88
尖沙咀富豪酒店	只供應中午自助餐	(午) 65 50 (晚) 85 60	(午) 65 50 (晚) 85 60
沙田富豪酒店	只供應中午自助餐	(午) 65 50 (晚) 85 60	(午) 65 50 (晚) 85 60
九龍酒店	只供應中午自助餐	(午) 50 45 (晚) 75 55	(午) 50 45 (晚) 75 55
太子酒店	只供應中午自助餐	(午) 68 48 (晚) 90 80	(午) 68 48 (晚) 90 80
帝苑酒店	只供應中午自助餐	(午) 80 65 (晚) 95 75	(午) 80 65 (晚) 95 75
香港酒店	只供應中午自助餐	(午) 80 65 (晚) 95 75	(午) 80 65 (晚) 95 75
馬可勃羅酒店	只供應中午自助餐	(午) 81 56 (晚) 95 75	(午) 81 56 (晚) 95 75
百樂酒店	只供應中午自助餐	(午) 60 48 (晚) 75 60	(午) 60 48 (晚) 75 60



德國食品 肉腸馳名

新世界大酒店Patio咖啡室，由十月十六日至十一月十五日將推出德國食品節，帶你品嚐德國傳統美食。

德國食品以肉腸和鹹肉馳名於世，故此，食品節中特會介紹多款德國肉腸和其他地道菜式，如臘腸、煙肉、煎餅和燻肉等，當然還有令人垂涎的甜品。

對於喜愛德國美食或欲一新口味的人士，都不容錯過這大好機會。訂座電話：二、六九四。



三間旋轉餐廳 盡覽香港景色

香港有三間旋轉餐廳，以旺角維多利亞道的一間「落後」最早，而最著名的是位於中環的「旋轉餐廳」，其歷史可追溯到一九四九年，當時是「香港酒店」的一部分。自從該酒店於一九八一年關閉後，該餐廳便遷往現址。

三間旋轉餐廳分別是：位於中環的「旋轉餐廳」、位於旺角的「維多利亞旋轉餐廳」及位於新界的「新界旋轉餐廳」。

三間旋轉餐廳均位於高層，可俯瞰香港的夜景，情調雅緻，是約會、聚會、慶祝生日或結婚的理想場所。三間旋轉餐廳均設有酒吧，供應各式美酒及飲品。

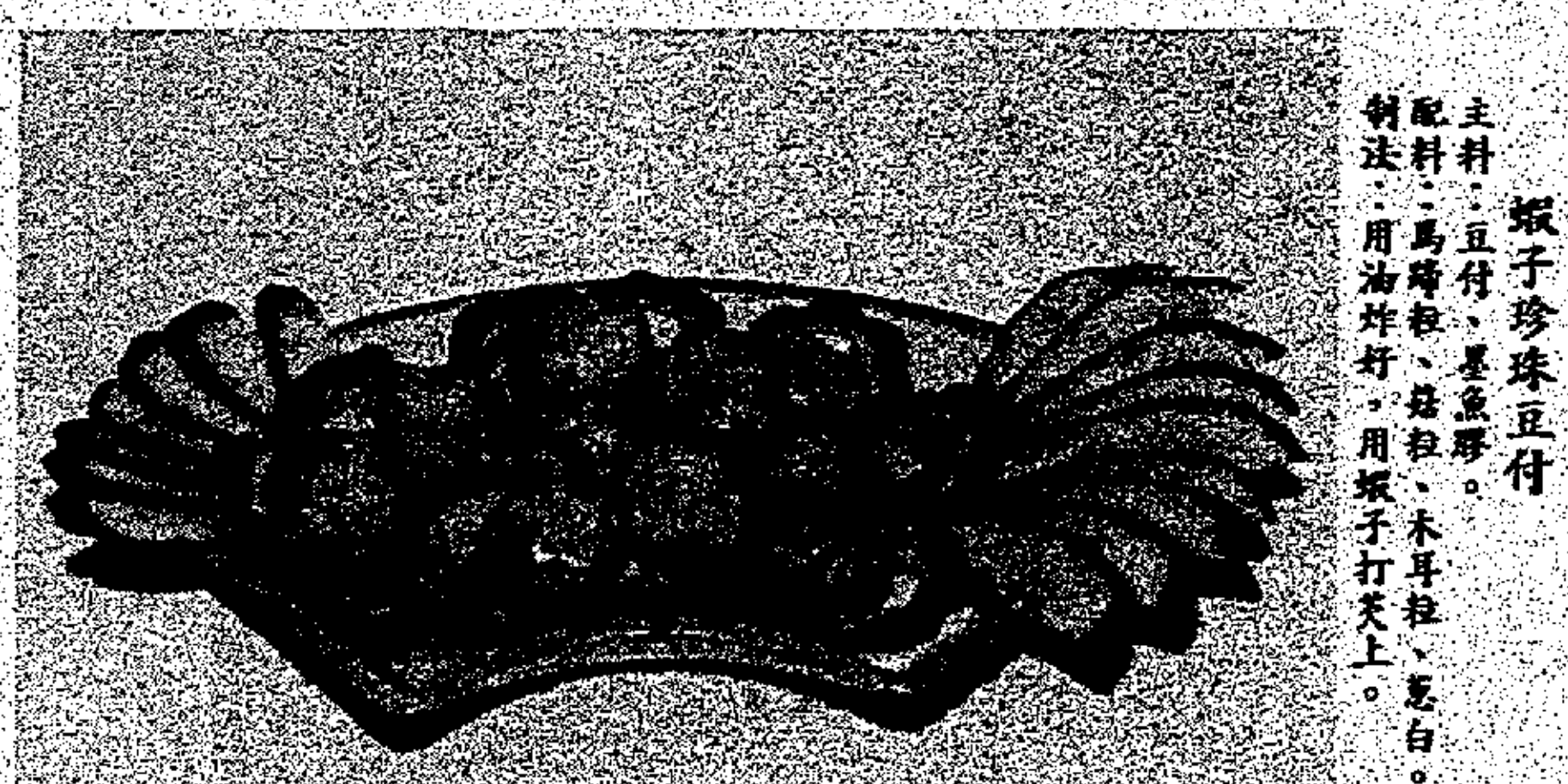
海港酒店 十月美酒

海港酒店每月均為賓客選出一位美酒，以特惠價錢在酒店中樂廊酒廊及音樂酒廊INTERLUDE供應。

十月份特選美酒是「金花干邑」。

除特惠收費外，每消費一瓶特選美酒，加上任何其他美酒一瓶，賓客會獲奉上之專用貯酒紙，並會印上賓客之名字。

金花干邑十月份在酒廊、酒吧及有現場音樂演奏之INTERLUDE酒廊供應。



佳達洋行爲香港家庭帶來新產品

「適雅」牆櫃地盡其用

滑動式掀門設計節省地方用途廣

何志佳

在住宅單位方面，無論單位的面積是大或小，均會遇到一個問題，即如何有效地利用每一寸空間，以容納更多的傢俱。而「適雅」牆櫃地盡其用，正是一個解決这个问题的良方。它是由佳達洋行引進，由法國製造商生產的KAZED「適雅」牆櫃。其設計之巧妙，在於它利用牆壁與地面的空間，以滑動式掀門設計，將櫃體隱藏在牆壁與地面之內，使整個單位顯得寬敞、明亮。其設計之優點，在於它不僅節省空間，而且還能保護傢俱，使其免受塵埃之侵蝕。此外，它還能根據需要，靈活地調整櫃體的高度與位置，以適應不同的使用需求。佳達洋行表示，「適雅」牆櫃地盡其用，是為香港家庭帶來的一個全新選擇，它不僅能滿足現代家庭對空間利用的要求，還能為家居環境增添一份時尚與美感。

「適雅」牆櫃地盡其用，是佳達洋行引進的一個全新產品。它是由法國製造商生產的KAZED「適雅」牆櫃。其設計之巧妙，在於它利用牆壁與地面的空間，以滑動式掀門設計，將櫃體隱藏在牆壁與地面之內，使整個單位顯得寬敞、明亮。其設計之優點，在於它不僅節省空間，而且還能保護傢俱，使其免受塵埃之侵蝕。此外，它還能根據需要，靈活地調整櫃體的高度與位置，以適應不同的使用需求。佳達洋行表示，「適雅」牆櫃地盡其用，是為香港家庭帶來的一個全新選擇，它不僅能滿足現代家庭對空間利用的要求，還能為家居環境增添一份時尚與美感。



先常一個巨型廚櫃，擺放廚具用品。是在居室內其他地方也能適用，如廚房內大可上圖：「適雅」牆櫃不但在睡房合用，就小的牆角四位，正好使「適雅」牆櫃大派用場。左圖：在一個仿似「閣樓」的睡房裏，小小的牆角四位，正好使「適雅」牆櫃大派用場，完全合乎地盡其用的原則。



發揮其美化居室效果。實用價值，同時可配合房間的裝飾概念，這個配上鏡面的「適雅」牆櫃，既有

傳統設計樓高四層面積廣闊

倫敦古式住宅大樓推售

擁有傳統特點的古式建築物，早已成爲倫敦的特色之一。假若閣下曾到過這個世界著名都市一遊，也必被這些古式建築物深深吸引。如果閣下買的是對這種古式建築物有所偏愛者，現今正是一個好消息了，因為倫敦兩大物業公司——德格拉斯與狄克威，最近在香港推銷一座位於倫敦千禧廣場七號的古式建築物，歡迎有意購者垂詢。

這座古式建築物是一座面積廣闊的住宅大樓，共有四層高，一樓面積達十萬四千多呎，二樓至四樓則是住宅單位，面積分別由十四萬呎至二十四萬呎不等，較大型單位設有入牆櫃及書架；至於，地下則兩個單位，其中一個單位爲三睡房三浴室三廁，另一個單位則爲三睡房三浴室。

新型「星河」燈飾

令陳列照明進入新紀元

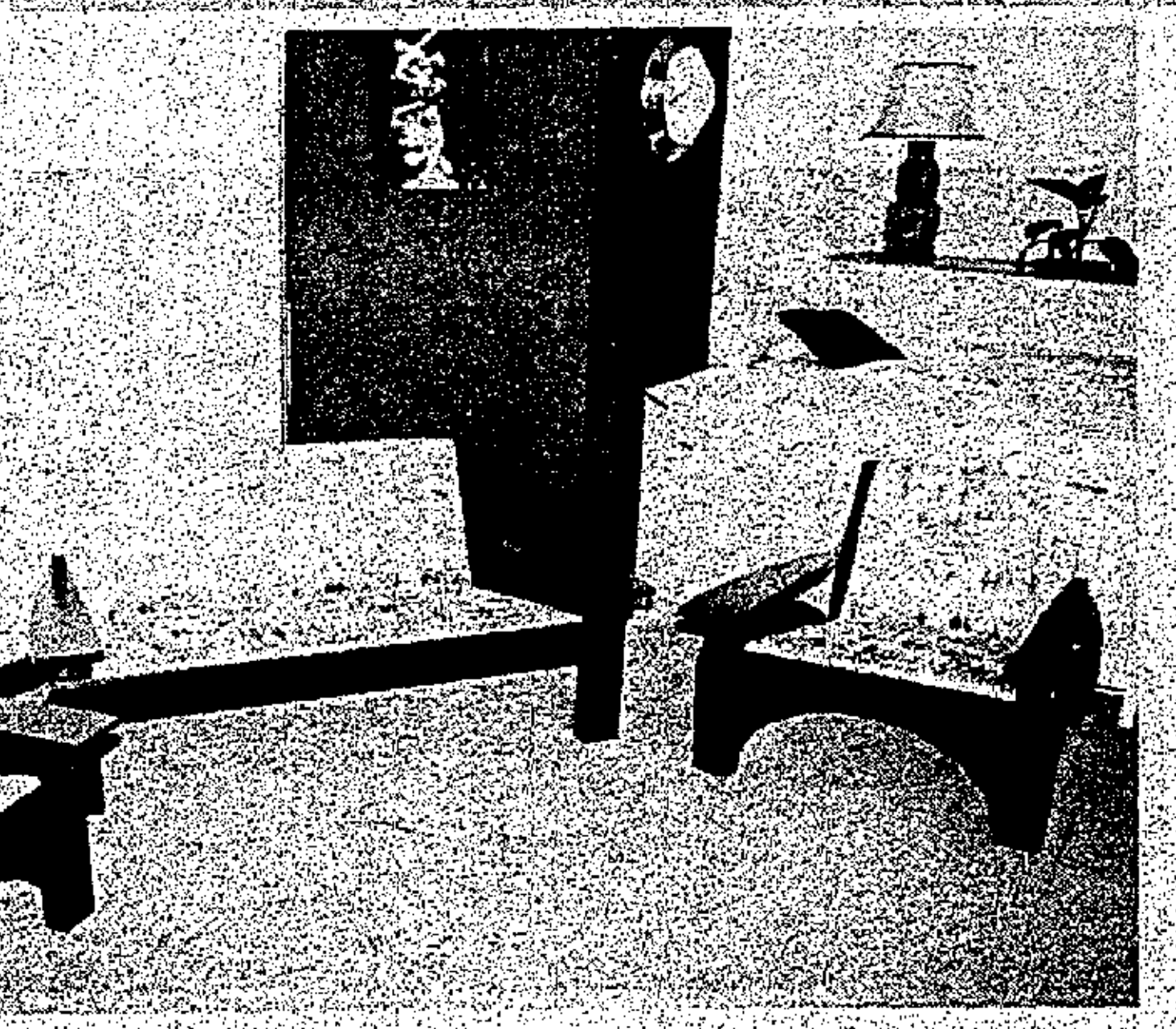
香港零售市場對一系列新款照明燈飾的需求甚殷，怡和洋行有限公司照明部經理陳樹德表示，科藝的「星河」系列燈飾，自從上市以來，一直受到各界人士及商舖的歡迎。他指出，「星河」系列燈飾之所以大行其道，是由於它具備了多種優點。首先，它採用了先進的LED技術，具有節能、環保、壽命長的特點。其次，它的外觀設計新穎、時尚，能夠與各種裝修風格相搭配。此外，它還具有安裝簡便、使用安全的優點。陳樹德表示，「星河」系列燈飾的推出，將為零售市場的照明照明進入一個全新的紀元，為消費者提供更多的選擇和便利。

「星河」系列燈飾，自從上市以來，一直受到各界人士及商舖的歡迎。他指出，「星河」系列燈飾之所以大行其道，是由於它具備了多種優點。首先，它採用了先進的LED技術，具有節能、環保、壽命長的特點。其次，它的外觀設計新穎、時尚，能夠與各種裝修風格相搭配。此外，它還具有安裝簡便、使用安全的優點。陳樹德表示，「星河」系列燈飾的推出，將為零售市場的照明照明進入一個全新的紀元，為消費者提供更多的選擇和便利。

意大利名廠沙發

內外舒適感兼備

可謂最舒適、最名貴的沙發，具有與眾不同的氣質。無論是在外觀、坐墊、靠背、扶手、腳托等各個方面，都經過精心設計，力求達到最佳的舒適效果。此外，該沙發還採用了高品質的皮革材料，外觀大方、耐用。其獨特的設計，使其不僅僅是一件傢俱，更是一件藝術品。無論是擺放在客廳還是臥室，都能為您的家居環境增添一份高雅與舒適。





輕披秋裳

秋意日濃，也是大腰秋裝的時候了，女士們亦已開始購買秋冬裝，順應潮流。今季秋冬時裝，貼身設計會大行其道，比較着重女性柔美和嬌媚的體態，使女士們在冬天的日子裏，衣帶飄送，另有一番風韻；而方型輪廓的時裝已不再流行，因為那雖然舒適，始終却欠缺女性化。

法國時裝向以領導潮流流負盛名，而鹿仙蒂爾(CRISTIAN DIOR)一直以來，就以優雅見稱。不管那一類，都可有美的流露，且又甚為奪目。今季的設計強調古典味與女性美，亦有幾分復古的新潮感。例如美好的身材如果密密的被寬寬鬆鬆的衣服包裹着，未免可惜。

因此簡單的貼身上衣之設計又再推土重來，讓女士美好勻稱的身裁，有一展的機會。若配以綢緞多夾打褶的中層裙，美腿掩映，是從有女性韻味的裝扮，假如外邊穿毛外衣，紅領最著實朱蘭，也近，開會時會著，位，且又毋需自為修飾防。

此外，繫身上衣又可配以直身短裙，以致上軀的款狀短樸，穿來協調有致，而又非常女性化，出席宴會場合，當然最為恰當不過的；而適合在節日狂歡的聚會上著身衣銀毛織緊身褲，外罩闊身絲綢裙，自然突出整裝時裝的韻味來。發揮青春的血氣，將女性體態美性感地表露出來。而且，在日光日白之下，這一類剪裁的服裝，便妳覺得美麗不可方物。還教人認為妳是走在時代尖端呢！

今年秋冬季時裝有一個特別之處，就是除了內衣貼身外，外衣方面流行一件薄褸，有的還類似乾濕襪模樣。因此帶綢的長外衣設計典雅又別具魅力，使你在寒冷刮風的日子，仍然顯得神采飛揚而發出溫暖的火花來。

這些大衣及足褲，選用各式各樣的布料製成，包括毛織、羊毛、紡士呢、天鵝絨及彩虹綢等，各具特色。至於來自東方類的大衣流行過膝和及足褲的款式，氣派豪華，顯出女性雍容的風采。所以，除了手挽皮袋外，肩上的大皮包，則更顯得大方。

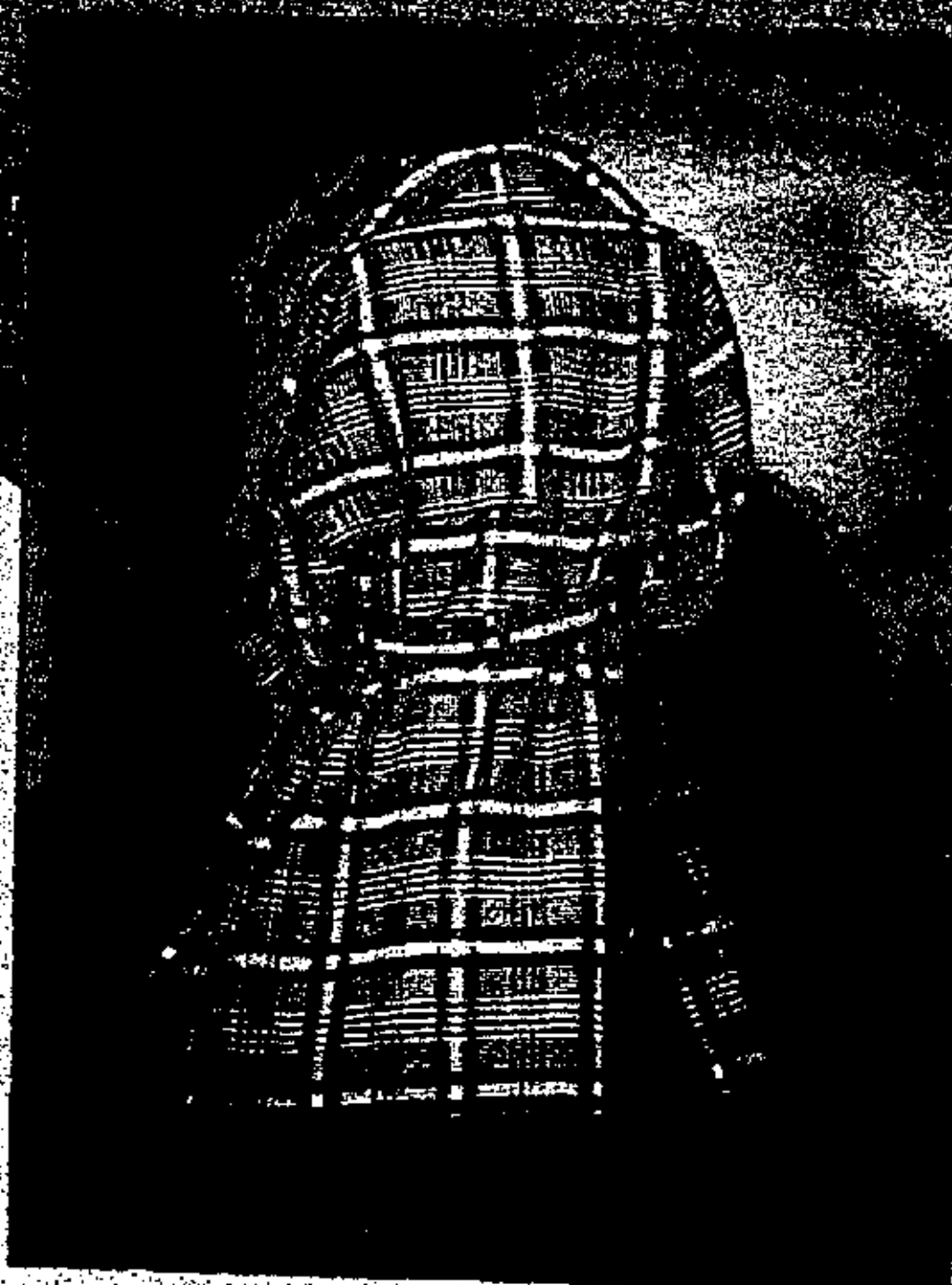
算是東歐的設計，選用布料的種類也很多樣化，包括大齒紋、蘇格蘭呢呢、法蘭絨、土耳其針織、羊毛及閃閃生光的金屬絲織、軟絨、天鵝絨、織錦及綉花的薄毛織等，乃斯文與酒脫的組合，而質料柔軟及其設計充滿優雅的格調，穿在身上就更新款醒目了。加以冬季衣服多為深沉色調，若能加添這些衣物，可會使妳的打扮更有生氣。

恤衫方面，則流行背部打褶，惹人喜愛，而配襯亦絕不簡單，譬如肩上毛織的繫身褲，既突出完美的雙腿，亦是一派淑女的风範；長褲則崇尚舒適與時款，如長而直腳或是闊身而近圓筒型的設計等，無論那種打扮，效果無不細緻，都十分強調女性的體態，亦正是秋冬的時髦便裝。

圖片說明(由左至右)：黑色上衣及貼身毛織褲，配以翠綠絲裙，則顯得迷人。高質的羊毛黑白大褸，最適合寒風刺骨的日子。這款黑色貼身衣服，特色在於衣領上的金色刺繡，再配以既性感又高雅的露身短褸，更見魅力。

飾物

串串精巧別緻
的小首飾，爲妳
平添多少姿采？！

[illegible]

浪漫詩意
情侶裝



毛衫肯定是冬天不可或缺的搭配。在BOGNER一向最歡迎的潮流組合中,羽絨衫佔了今年秋冬季服裝相當重要的位置。今年BOGNER的毛衫作品,最亮眼的特色是,將印花或印上動物圖案的動物毛領毛衫,簡單合著,不論男女,皆能表現出最佳輕暖度。

其實，這可說是價值伯們的最佳選點。在英國，一件衣服上，又豈只「萬幾十」而已嗎？以外國新款羊毛及毛呢綢緞，甚至手工呢絨，在不過幾寸長用去幾納的一面，將有百上萬呢絨，又怎樣為我出上特有的美滿價值？至於女士們，穿上這樣具有動感與美的毛呢，配上一條絲綢，更足以展現出不同於一般女士的組合，而低者幾百幾千，有的則幾千幾萬，這可說是價值伯們不可錯過的圖案的原料與組合。亦是缺不了「的服裝」。

的流行傾向

